

Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ»

ΕΤΟΣ Α'

ΑΘΗΝΑΙ, ΙΩΑΝ. ΓΕΝΝΑΔΙΟΥ 14, Τ. 140 — ΤΗΛ. 718-308

1/15 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1981 | ΑΡΙΘ. 17-18

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

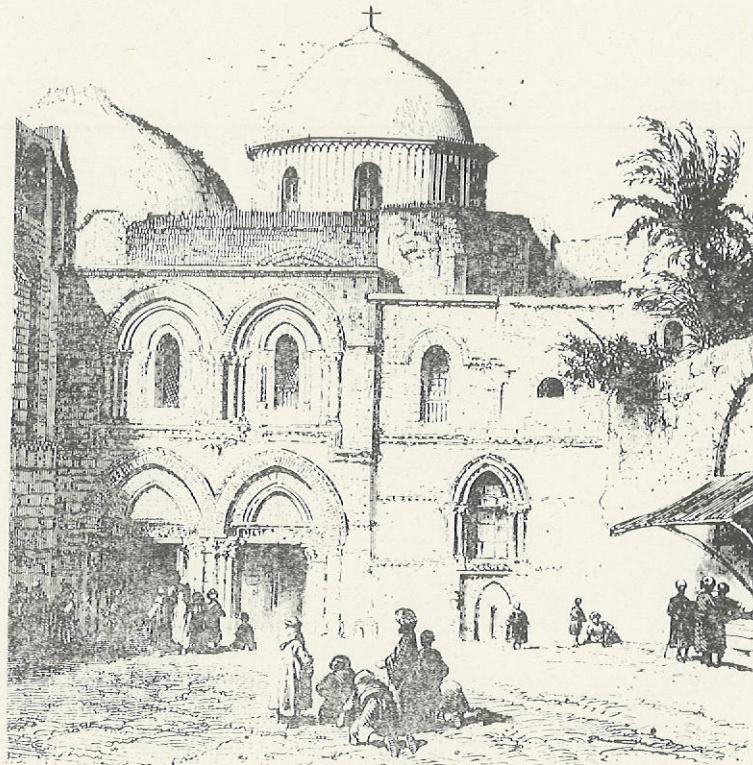
'Ο Ναὸς τῆς Ἀναστάσεως στὰ Ἱεροσόλυμα. — Κωνσταντίνος Γ. Μπόνης, 'Ακαδημαϊκοῦ Ομοτ. Καθηγητοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, 'Αποστολικοὶ Πατέρες, Ἰγνατίου Ἀντιοχείας 'Ἐπιστολαί, Β' Μαγνησιεῦσιν Ἰγνάτιος. — Φιλ. Ζερβάκης, Παρανέσεις εἰς Πρεσβύτερον. — Εὐαγγέλιον Δ. Θεοδώρου, Προποντάνεως Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, «Ἡ Δύνη στὸ Σχολεῖο τῆς Ἀνατολῆς». — Αριστοτέλης Πανώ, Μιὰ ἀγρυπνία στὴν ἔρημο τοῦ Σινᾶ. — Δημ. Σ. Λουκάτος, Οἱ τελευταῖς γιορτὲς τοῦ καλοκαιριοῦ. — π. Φιλόθεος Φαρανής, Ζῆλον Θεοῦ ἔχουσιν ἀλλ' οὐ κατ' ἐπίγνωσιν. — Προεσθ. Ἀντωνίου Αλεξίου ποιού λοιπού, Προστηλυτισμός: ἡ «ἄγνη λατρεία» τῶν Χιλιαστῶν. — Ι. Μ. Χατζηφώτη, 'Η ἑλληνορθόδοξη Παραδοση, οἱ φορεῖς καὶ οἱ ἐκφρασταὶ τῆς. — Τάσος Μιχαλάς, «Οἱ Ἑλληνες εἰσαστε χλιαροί». — Δημήτριος Θέμης, Σαββατία μερική, Καθηγητοῦ Πανεπιστημίου Καλωνίας, Ἐκαλησιαστικὴ ἀναγέννηση στὴν Ρωσία. — Ιω. Φουντούλη, Καθηγητοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, 'Απαντήσεις σὲ λειτουργικές, κανονικές καὶ ἄλλες ἀπόριες. — Βασ. Μούστακης, «Ἐκολλήθη ἡ ψυχὴ μου δύπισσα Σου». — Επίκαιρα. — Τὸ Βιβλίο. — Εὐαγγέλιον Π. Λέκκη, Κλιμάκιο τοῦ Ι.Σ.Κ.Ε. στὴ Θεσσαλία. — Ειδήσεις ποὺ ἐνδιαφέρουν τοὺς Ἐφημερίους.



~~~~~  
Ἐκ τῶν Τυπογραφείων τῆς Ἀποστολικῆς Διαχονίας, Ἰασιού 1 — Ἀθῆναι 140. Προϊστ. Τυπογραφείου Ἰωάννης Μιχαήλ. Ἀναστασάκης 3 Ζωγράφου. Τηλ. 7787.978.

## Ο ΝΑΟΣ ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ

### ΣΤΑ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ



'Ο ἀρχαιότερος καὶ ἐνδοξότερος ναὸς ἀπὸ θρησκευτικὴ ἄποψη. Οἰκοδομήθηκε πάνω στὴ θέση ὅπου σταυρώθηκε, θάφτηκε κι ἀναστήθηκε ὁ Θεάνθρωπος Ἰησοῦς Χριστός.

Καλλιτεχνικὰ ἀποτελεῖ ἔνα ἀπὸ τὰ μεγαλοπρεπέστερα χριστιανικὰ μνημεῖα.

'Η οἰκοδομὴ τοῦ ναοῦ ἀρχισε ἐπὶ Μ. Κωνσταντίνου τὸ 325 καὶ διλοκληρώθηκε τὸ 335. Τὸν ἐπόμενο χρόνο, στὶς 13 Σεπτεμβρίου ἔγιναν τὰ ἐγκαίνια τοῦ ναοῦ τῆς Ἀναστάσεως ἀπὸ τοὺς ἐπισκόπους ποὺ συγκρότησαν τὴν ἐν Τύρῳ σύνοδο.

ΠΑΡΑΙΝΕΣΕΙΣ  
ΕΙΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΝ

...«Ἡ Ἰερωσύνη τελεῖται μὲν ἐπὶ τῆς γῆς, τάξιν δὲ ἑπομανίων ἔχει ταγμάτων» κατὰ τὸν θεῖον Χρυσόστομον. Καὶ κατὰ τὸν Ἰσίδωρον Πληουσιώτην «ἰερεὺς γάρ ἐστι ἄγγελος Κυρίου Παντοκράτορος». «Οσον λοιπὸν μέγα καὶ ὑψηλὸν ἐστι τὸ ἀξιῶμα τῆς Ἰερωσύνης τοσσύτον καὶ δὲ ἰερεὺς ὅφείλει νὰ εἶναι μέγας καὶ ὑψηλὸς εἰς τὴν ἀρετήν, οὐχὶ εἰς τὴν ὑπερφάνειαν, ἀλλὰ εἰς τὴν ὑψοπούν ταπείνωσιν, εἰς τὴν πραστήτα, τὴν ἀκακίαν, τὴν καθαρότητα, τὴν ἀγνείαν, τὴν σωφροσύνην, τὴν σύνεσιν, τὴν φρόνησιν.

Χρεία φόβου Θεοῦ, μεγάλης προσοχῆς καὶ ἀδιαλείπτου προσευχῆς. Ἐάν οἱ Ἀρχιερεῖς καὶ Ἱερεῖς πάντες ἥσαν ως ὅριζειν δὲ θεόπνευστος Ἀπόστολος Παῦλος καὶ καθὼς τοὺς θέλειν νὰ εἶναι δὲ Θεός, νὰ εἶναι δηλαδὴ φῶς εἰς τοὺς λοιπούς ἀνθρώπους, νὰ εἶναι φωτεινὰ τὰ ἔργα των, οἱ ἀνθρωποι βλέποντες τὰ καλὰ ἔργα τῶν Ἀρχιερέων καὶ Ἰερέων θὰ ἐδόξαζον τὸν Πατέρα τὸν ἐν Οὐρανοῖς· δὲν θὰ τὸν ὑβρίζουν, δὲν θὰ τὸν ἐβλασφήμουν, θὰ διηγον ἐπὶ γῆς οἱ ἀνθρωποι, ως ἐν οὐρανοῖς οἱ ἄγγελοι. Δυστυχῶς τὸ φῶς ἔγινε σκότος (ἐκτὸς σπανίων ἔξαιρεσεων), τὸ δὲ σκότος ἔγινε τόσον πολύ, ὡστε μὴ βλέποντες τελείως οἱ ἀνθρωποι πίπτουν δεῖξε ἐπάνω εἰς τὸν ἄλλον καὶ συντρίβονται.

Ο Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς εἶπεν εἰς τοὺς Ἀγ. Ἀποστόλους καὶ τοὺς ἑκείνων διαδόχους «οὕτω λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν ἐμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων ὅπως ἕδωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα». Οἱ πλεῖστοι τῶν Ἀρχιερέων καὶ Ἰερέων φροντίζουν νὰ λάμπουν τὰ χειροὶ τοῦ Ιερά των, τὰ ἀμφια καὶ τὰ ράσα των, ὅχι δύως καὶ τὰ ἔργα των. Δὲν λέγω νὰ εἶναι δὲ Ἀρχιερεὺς καὶ Ἱερεὺς ρυπαρός, ἀκάθαρτος, ρωκένθυτος, ὅπαγει νὰ εἶναι εὐπρεπής, καθαρός ως ὑπηρέτης καὶ δοῦλος καὶ ἀντιπρόσωπος τοῦ οὐρανίου Βασιλέως, ἀλλὰ νὰ μὴν ἔχει μόνον ἐνδύματα καὶ εἰς αὐτὰ νὰ καυχᾶται, ἀλλὰ νὰ ἔχῃ καὶ ἔργα θεάρεστα καὶ φωτεινά. Φρόντισε νὰ περιπατήσῃς ἀξίως τῆς κλήσεως ἡς ἐκλήθης. Μὴ προσέχῃς εἰς τοὺς πολλούς ἀλλὰ εἰς τοὺς δλίγους καὶ ἐκλεκτούς. Βάδιξε οὐχὶ τὴν πλατείαν δόδον καὶ εὐρύχωρον ἥτις φέρει εἰς ἀπόλειαν, ἀλλὰ τὴν στενήν καὶ τεθλιμένην, ἥτις θαδίζουν δλίγοι καὶ ἥτις δόμηγει εἰς τὴν ζωὴν διὰ νὰ εὐαρεστήσῃς Θεῷ καὶ ἄγγελοις καὶ ὥφελήσῃς σ' ἑαυτὸν καὶ τοὺς ἀδελφούς μας Χριστιανούς...».

Φιλόθεος Ζερβάκος (†)

ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ  
ΙΓΝΑΤΙΟΥ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΣ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ

Β'. ΜΑΓΝΗΣΙΕΥΣΙΝ ΙΓΝΑΤΙΟΣ\*

Τοῦ κ. ΚΩΝΣΤ. Γ. ΜΙΟΝΗ

‘Ακαδημαϊκοῦ

‘Ομ. Καθηγητοῦ τοῦ Παν/μίου Αθηνῶν

II. Σχόλια

V. 2. «Ὥσπερ γάρ ἐστι γ ο μίσμα τα δύο, δὲ μὲν Θεοῦ, δὲ κέρδους»: Ο διγιος Ἰγν. ὑπὸ τὴν παραθολικὴν ἔννοιαν τῶν «δύο νομιμάτων» χαρακτηρίζει τὸ μὲν τοὺς «πιστούς», τὸ δὲ τοὺς «ἀπίστους». Τοὺς πρώτους θεωρεῖ ἀνήκοντας εἰς τὸν Θεόν, τοὺς δὲ δευτέρους ἀνήκοντας εἰς τὸν κέρδον, δηλ. τὸν δικαιούμενον καὶ δικαιοτάλον. Ο δρος «γόμισμα» ἀπαξίζει εἰς τῇ Κ. Δ. (Ματθ. 22, 19 καὶ 20). Υπὸ τὴν ἔννοιαν τῆς ἀντιμοιδῆς λαμβάνει τὸν δρον «γόμισμα» ὁ Κλήμ. Ἀλεξ. Μ. 8, 585Α καὶ μάλιστα ως ἀμοιδήν τῶν δικαιοτάλων μοιχῶν, σύντινες «δλίγους νομίσματος ὀνομαζούται θάνατον». Ο Ωριγ. (Μ. 14, 541C τὰ ρήματα ζωῆς τοῦ Κυρίου θεωρεῖ «καὶ παντὸς νομίσματος τιμαλφέστερα». Αἱ Ἀποστολικαὶ Διαταγαὶ (Μ. 1, 689: Βιδλ. ΙΙ, 37) δημιάζουν τὸν ἐπίσκοπον, ὅτι δοφείλει νὰ κρίνῃ δρθῶς καὶ δικαιως, πρὸς τοὺς «ἀργυρονόμους», λέγουσα: «Καθάπερ γάρ οὗτοι τὰ φαῦλα τῶν νομιμάτων ἀποκρίνουσι, τὰ δὲ δόκιμα οἰκειοῦνται τὸν αὐτὸν δὴ τρόπον καὶ τὸν ἐπίσκοπον χρή, τὰ μὲν ἀμιμα κατέχειν, τὰ δὲ ἐπίμωμα ἢ θεραπεύειν ἢ ἀνιάτως γοσοῦντα ἀπορρίπτειν...». — Ο Κλήμ. Ἀλεξ. ἐν τῷ Παιδαγ. λέγει: «σοφία... πιπράσκεται νομίσματι δικαιώματι, τῷ λόγῳ τῷ ἀριθμῷ» (Μ. 8, 440A) καὶ ἐν Μ. 9, 281B λέγει: «δὲ δικαιος, νόμιμον Κύριον γενέμενος καὶ χρηματια δικαιολικὸν ἀναδεξάμενος» (Πιδλ. 9, 301B. 525B). Ἐπίσης δὲ Εὔσέδης (Μ. 24, 853A) θεωρεῖ τοὺς αἱρέτικούς «κίνδηλα νομίσματα». Ο Κλήμ. Ἀλεξ. πάλιν παρανεῖ, λέγων: «γίνεσθε δὲ δόκιμοι τραπεζῖται», τὰ μὲν ἀποδοκιμάζοντες, τὸ δὲ καλὸν κατέχοντες (Στρωμ. XXVIII, ΕΠΕΕ 7, 8), μάλιστα ἐν ἀναφορᾷ πρὸς τὸ τοῦ Παύλου Α' Κορ. 11, 19. Καὶ ἐν Στρωμ. VII, 15. Μ. 9, 525B: «Ναὶ μὴν διὰ «τοὺς δοκίμους», φησίν, «αἱ αἱρέτες» δοκίμους, ητοι τοὺς εἰς πίστιν ἀφικινούμενους λέγει, ἐκλεκτικώτερον πραπεζῖταις τὸ κίνδηλον νόμισμα τοῦ Κυρίου ἀπὸ τοῦ παραχαράγματος διακρίνοντας». — «καὶ ἔκαστον αὐτῶν ἵδιον χαρακτήρα καὶ τὴν ἐπικείμενον ἔχει»: Σημειωτέον δητὸ Κλήμ. Ἀλεξ. «Ἐκ τῶν Θεοδότου ἐπιτομών» ἐν Μ. 9, 697, 86, 2, ἔχει ἀντί «χαρακτῆρα», «ἐπιγραφήν», λέγων: «Ἐπὶ τοῦ προσκομισθέντος νομίσματος δὲ Κύριος εἴπεν οὐ τίνος τὸ κτήμα, ἀλλὰς: «τίνος η εἰκὼν καὶ η ἐπι: γραφή; Καίσαρος» ἵνα οὖ δεῖται, ἔκεινορ διθῆ. Οὕτως καὶ δὲ πιστός ἐπι: γραφή η ν μὲν ἔχει διὰ Χρο: στοι δὲ τὸ ὅγομα τοῦ Θεοῦ, τὸ δὲ πνεῦμα ως εἰκόνα. Ἐγ τῇ Κ. Δ. δὲ δρος «χαρακτήρας» ἀναφέρεται ἀπαξί, ἀποδιδόμενος εἰς τὸν ίδιον τοῦ Θεοῦ: Εδρ. 1, 3 «δεῖς δὲν ἀπαύγασμα τῆς δόξης καὶ χαρακτήρας τῆς οὐρανίας τοῦ δροού «χαρακτήρας» ίδε ἐν Λ. Η. (= G. W. H. Lampe, D. D., A patristic greek Lexicon, Oxford 1961) ἐν λ. σ. 1513. «Ορα καὶ λ. «χαρακτήρας» αὐτόθι. —

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 162 τοῦ ίδιο Αριθ. 15-16 τεύχους.

## «Η Δύση

### στὸ Σχολεῖο

#### τῆς Ἀνατολῆς»

Τοῦ κ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ Δ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ  
Προπρυτάνεως τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

Ἡ ἐπίδραση τῆς Ἑλληνικῆς Ἀνατολῆς στὴν Δύση εἶναι ἔκδηλη δχι μόνο στὸ ζήτημα τῆς χειροτονίας τῶν διακονιστῶν, ἀλλὰ καὶ σὲ πολλές ἄλλες πτυχὲς τῆς χριστιανικῆς λειτουργικῆς ζωῆς. Ἡ ρωμαιοκαθολικὴ λειτουργικὴ κίνηση, ποὺ ἔδωσε τεραστία ὥθηση πρὸς ἀναζωτύρηση καὶ ἀνανέωση τῆς λειτουργικῆς ζωῆς, ἀκολούθησε καὶ προέβαλε σὲ πολλὰ σημεῖα τὸ παράδειγμα τῆς Ὁρθοδόξου Ἀνατολῆς. Χαρακτηριστικὸν εἶναι τὸ γεγονός, ὅτι ὁ βενεδικτίνος μοναχὸς Lambert Beauduin (1873 - 1960), (ἀββαεῖο Mont-César, Louvain), ποὺ ὑπῆρξε κύριος θεμελιώτης τῆς λειτουργικῆς αὐτῆς κινήσεως, ἔστρεψε τὴν προσοχὴν τῆς Δύσεως στοὺς θησαυροὺς τῆς βυζαντινῆς λατρείας. Γι' αὐτό, ὅταν ἔξεδωκε τὸ γνωστό περιοδικό «*Irénikon*», ἥδη στὸ πρῶτο τεῦχος διατύπωσε τὸ σύνθημα, ὅτι ἡ Δύση ποέπει νὰ φοιτήσῃ στὸ σχολεῖο τῆς Ἀνατολῆς: «L' Occident à l'école de l'Orient»<sup>1</sup>. Τὸ σύνθημα αὐτὸν ὡρίζει ζωηρὴ ἀπήχηση καὶ ἔτσι — ἴδιως μετὰ τὴν B' Σύνοδο τοῦ Βατικανοῦ — μποροῦμε νὰ διαπιστώσωμε πολλές ἐπιδράσεις τῆς βυζαντινῆς λατρείας πάνω στὴν δυτική. Δειγματοληπτικῶς θὰ ἀναφέρωμε μερικὰ παραδείγματα:

Ἡ Ὁρθοδοξία πάντοτε κατεπολέμησε τὴν κακοδοξία τῶν «Γριγλωσσιτῶν» ἢ «Πιλατιανῶν», οἱ δότοι, περιφρονῶντας τὴν πράξη τῆς Ὁρθοδόξου Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας, ἵσχυριζονταν ὅτι στὴν χριστιανὴ λατρεία πρέπει νὰ χρησιμοποιῆται δχι ἄλλη γλώσσα, ὅλλ' ἀποκλειστικῶς καὶ μόνο μία ἀπὸ τὶς τρεῖς γλώσσες (ἐβραϊκή, ἑλληνική, λατινική), στὶς δόποις εἶχε γραφῆ ἡ ἐπιγραφή, τὴν δόποια δι Πιλάτος είχεν ἀναρτῆσε πάνω στὸν Σταυρὸ τοῦ Κυρίου. Ἡ Ὁρθοδοξία μεταφράζοντας τὰ ἱερὰ καὶ λειτουργικά τῆς βιβλία

1. Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Μνήματα Λειτουργικῆς (Τεῦχος Α'), ἐν Ἀθήναις 1975, σελ. 74 - 75.

στὴν γλώσσα τῶν διαφόρων λαῶν ἔθεσε τὰ θεμέλια τοῦ πολιτισμοῦ τῶν λαῶν τῆς Ἀνατολικῆς Εὐρώπης.

Μέγας σταθμὸς στὴν ἰστορία τῆς χριστιανικῆς λατρείας εἶναι οἱ ἐπικοὶ ἀγῶνες τῶν ἀγίων Κυρίλλου καὶ Μεθοδίου πρὸς ἐπιβολὴ τοῦ ἐλληνορθοδόξου ἰδεώδους ἐν σχέσει πρὸς τὸ ζήτημα τῆς λειτουργικῆς γλώσσης. Οἱ δύο ἀγίοι, ποὺ ἐπιτυχῶς χαρακτηρίσθηκαν ὡς προστάτες τῆς Εὐρώπης, φρονούσαν δρθῶς ὅτι στὴ λατρεία τῶν Σλάβων πρέπει νὰ χρησιμοποιῆται ἡ σλαβικὴ γλώσσα. Γι' αὐτὸν μετέφρασαν καὶ ἐχρησιμοποίησαν τὰ δρθόδοξα λειτουργικὰ κείμενα στὴ σλαβικὴ γλώσσα καὶ ἔθεσαν τὰ θεμέλια τῆς σλαβικῆς φιλολογίας καὶ τοῦ σλαβικοῦ πολιτισμοῦ.

Ἐπὶ αἰῶνες κατεπολεμεῖτο στὴ Δύση τὸ ἴδεωδες τῶν δύο ἀδελφῶν. Ἄλλ' ὁ σπόρος, τὸν δποῖο αὐτοὶ ἔσπειραν, δὲν νεκρώθηκε. Στὶς τελευταῖς δεκαετίες μάλιστα ἀναπτύχθηκε καὶ ἔφερε ἔκατοντα πλαστόνα καρπό.

Τὸ παράδειγμα τῶν δύο ἀγίων ὑπῆρξε καθοδηγητικὸ γιὰ τὴν πορεία διολόγου τοῦ χριστιανικοῦ κόσμου καὶ συνετέλεσε, ὥστε ἡ B' Σύνοδος τοῦ Βατικανοῦ νὰ ἔξοδειλίσῃ ἐπὶ τέλους τὴν λατινοκρατία, ποὺ ἐπικρατοῦσε ἐπὶ αἰῶνες. Τὸ ἐλληνορθόδοξο ἴδεωδες τῶν δύο Θεσσαλονικέων ἀδελφῶν κατήγαγε μεγάλῳ θρίαμβῳ, ὅταν σὲ ψηφοφορία ποὺ ἔγινε στὴ Σύνοδο αὐτῆς, ἐνῶ μειοψήφησαν μόνο 54 μέλη καὶ ἄλλα 7 ἐργοφων ἄκυρη ψήφο, 2.011 μέλη τῆς Συνόδου ψήφισαν τὸ 3δό ἀρθρό τοῦ «συντάγματος περὶ λατρείας» («Constitutio de sacra liturgia»). Τὸ ἀρθρό αὐτὸν καθιερώνει τὴν χρήση στὴ λατρεία δλων τῶν τοπικῶν καὶ ἔθνικῶν γλωσσῶν. Πρόκειται γιὰ μιὰ διείσδυση τοῦ δρθοδόξου πνεύματος σὲ δλόκληρη τὴν Εὐρώπη καὶ σὲ δλόκληρο τὸν χριστιανικὸ κόσμο.

Οἱ ψυχὲς τῶν ἀγίων Κυρίλλου καὶ Μεθοδίου ἀσφαλῶς θὰ σπιρτοῦν στὸν οὐρανό, ὅταν βλέπουν τὶς χριστιανικὲς ἐκκλησίες διολόγου τοῦ κόσμου νὰ χρησιμοποιοῦν ἥδη ἡ νὰ σπεύδουν «ἄγαλλομένῳ ποδὶ» νὰ ἐτομάζουν νέα λειτουργικὰ κείμενα στὶς ἴδικές τους μητρικές γλώσσες<sup>2</sup>. Ἀξιοσημείωτο ἐπίσης εἶναι ὅτι σὲ πρόσφατα ρωμαιοκαθολικὰ διπομνήματα, ποὺ ἀναφέρονται στὸ μνημονευθὲν ἀρθρό τοῦ «συντάγματος περὶ λατρείας» τῆς B' Βατικανείου Συνόδου, ἔξαίρεται ἴδια λεπτὰ ἡ πρὸ αἰώνων σχετικὴ προδομικὴ προσπάθεια τῶν δύο Θεσσαλονικέων ἀγίων<sup>3</sup>, ἡ δποία ἦταν ἀπόρροια τοῦ ἐλληνορθοδόξου ἀνθρωπιστικοῦ πνεύματος. Τὸ πνεῦμα αὐτό, δπως τονίζει δι Dvornik, εἶναι «δημιοκρατικὸν καὶ φιλέλευθερον» καὶ «σέβεται τὴν ὀντότητα ἀτόμων καὶ ἔθνων».

2. Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Μνήματα Λειτουργικῆς (Τεῦχος Α'), σελ. 125 - 126.

3. Emil Joseph Lengeling, Die Konstitution des zweiten vatikanischen Konzils über die heilige Liturgie, Münster 1965, σελ. 89.

# ΜΙΑ ΑΓΡΥΠΝΙΑ ΣΤΗΝ ΕΡΗΜΟ ΤΟΥ ΑΘΩΝΑ

Τοῦ κ. ΑΡΙΣΤ. ΠΑΝΩΤΗ

«Γιὰ νὰ θρῆς ἀνάπαυσι», συμβούλευε ἔνας παληὸς Ἀθέας, «πρέπει νὰ πῆς μὲ τὴν καρδιά σου, πῶς ὁ Θεὸς καὶ ἐγὼ ὑπάρχουμε στὸν κόσμο», δηλαδὴ νὰ σταθῆς «ἐνώπιος Ἐνωπίῳ». Αὐτὴ τὴν μοναδικὴ στιγμὴ μπορεῖς νὰ τὴν ξήσῃς σὲ μιὰ ἑορταστικὴ παννυχίδα στὴν ἔρημο τοῦ Ἀγίου Ὁρούς, στὴν ἀκρότατη περιοχὴ τῆς χερσονήσου τοῦ Ἀθω.

Βράδυ μὲ πανσέληνο στὴ Μιγδὰ Ἀγία Ἀννα. Ἐχουν σχεδὸν τελειώσει οἱ φροντίδες τῶν πατέρων τοῦ κελλιοῦ τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου, γιὰ τὴν προετοιμασία τῆς Ἀγρυπνίας πρὸς τιμὴν τῶν Ὁσίων Πατέρων Διονυσίου καὶ Μητροφάνους. Τὸ σπήλαιο ποὺ πέρασαν τὴν διστακὴ ξωὴ τους εἶναι τὸ ἀποψινὸ ἐπίκεντρο τῆς ὀλονύκτιας λατρείας. Πρόσφατα περιβλήθηκε μὲ νέο εὐ-

ρύχωδο Ναό, ποὺ ἡ φιλοτιμία τῶν κτητόρων τον φαινεται καὶ στὴν πλεόν ἀσήμαντη λεπτομέρεια. Σ' ἔνα τόσο ἀγιασμένο τόπο ὅλα γίνονται «πρὸς δόξαν Θεοῦ».

Τὸ τοπὸ εἶναι κατατηκτικό. Μιὰ βαθειὰ χαράδρα, ποὺ ἔκεινα ἀπὸ τὶς ὑπώρειες τοῦ Ἀθω καὶ φθάνει κάτω βαθειὰ στὴ θάλασσα, σφιγκτοδένεται ἀπὸ τὸν γκρίζον δράχονς δυὸ κάδων. Στὸ κέντρο πυκνῇ χαμηλῇ βλάστησοι καὶ ἔδω καὶ ἐκεὶ τὰ κελλιὰ τῶν ἀσκουμένων πατέρων. Πολλὰ ἀπὸ αὐτὸν ἄλλοτε κατοικήθηκαν ἀπὸ διάσημους πνευματικοὺς ἀνθρώπους, παλαιοτέρους καὶ νεωτέρους ἐποχῶν, ὅπως ἀπὸ τὸν Ἀγάπιο τὸν Λάνδο, τοὺς πνευματικοὺς Γρηγόριο καὶ Σάββα κ.ἄ. Σήμερα τὰ κελλιὰ αὐτὰ φθίνουν περιμένοντας νέους ἀσκητές, ἐνῷ ἡ μοναστι-

κὴ ξωὴ σφύζει σ' ἄλλοτε ἄσημα κελλιὰ μὲ τὶς Ἀδελφότητες τῶν Γεροσιμάριων, τῶν Δανηλαίων, τῶν Θωμάδων κ.τ.λ. Καὶ στὴν ἔοημο σημειώνεται ἀκμὴ καὶ παρακμὴ.

Ἡ Ἀγρυπνία ἀρχίζει μὲ κοινοβιακὴ Τράπεζα, ποὺ παρατίθεται σὰν καταφθάσουν ἀπὸ τὶς διάφορες Μονὲς καὶ τὰ γύρω κελλιὰ οἱ προσκυνητές. Τὰ ἐδέσματα εἶναι ἀλλὰ καὶ λιτά. Παρασκευαζονται μὲ ὅλη τὴν τέχνη τῆς καλογερικῆς μαγειρικῆς, ποὺ ἀγνοεῖ ἐπιδεικτικὰ τὸ κρέας καὶ τὰ ξωϊκὰ λίπη. Τὸ σταρόνιο ἔμμιτρο φωμὸν καὶ διονυσιάτης μονοχυλίτης οἶνος, συμπληρώνουν τὸ Ἀδραμιαῖο ἐδεσματολόγιο. Τῆς Τράπεζης προστατεῖ ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Ἰερουσαλήμ, ποὺ πραγματοποιοῦσε τὴν πρώτη τοῦ ἀρχιερατικὴ ἐπίσκεψι στὸ Ἀγιον Ὁρος, σὰν ὅμορος Ἰεράρχης. «Ἐφθασε στὸ κελλὶ γιὰ νὰ τιμῆσῃ καὶ αὐτὸς τὸν ἑορταζομένους Ὁσίους. Μετὰ τὴν Τράπεζα καὶ τὴν προσφορὰ τῶν ἐπιδορπίων, ἀρχίζει ἡ κάθιδος στὸ σπήλαιο τῶν Ὁσίων Πατέρων. Εὐλαβεῖς Κληρικοὶ καὶ Μοναχοί, μὲ τὰ κουκούλια τους, φιλακόλουθοι λατοῦ, παίρνουν τὶς θέσεις τους μέσα καὶ ἔξω ἀπὸ τὸν νεδόμητο Ναό. Ἡ Τάξι τῆς ὀλονύκτιας ἀγρυπνίας, τηρείται μὲ εὐλαβὴ προσήλωσι στὸ Ἀγιον Ὁρος.

Δὲν θ' ἀσχοληθοῦμε μ' αὐτὴ. Θὰ σταθοῦμε μόνον σὲ μερικά τῆς σημεῖα. Οἱ Κληρικοὶ καὶ οἱ Μοναχοὶ ἑορταστὲς ὑπακούουν, χωρὶς τὴν παραμικρὴ παρασπονδία, στὰ κελεύσματα τοῦ ἀσκοῦντος τὸ διακόνημα τοῦ Τυπικάρη ἢ Ἐκκλησιάρχη. «Εμπειροῦ στὴ λειτουργικὴ ξωὴ πρόσωπο, μὲ πολλὴ σοβαρότητα, κατευθύνει τὰ πάντα ἀνιώδαστα καὶ ἀειώνητα. Τὴν μιὰ τὸν βλέπεις στὸ Ἀγιον Βῆμα, τὴν ὅλη στὰ Ψαλτήρια, λίγο μετὰ τὸ ζέχει γιὰ νὰ κινήσῃ τὸν πολυελαῖον καὶ τὸν Χορό, νὰ θυμιατίσῃ, νὰ ξυπνήσῃ τὸν φαθμούντες, νὰ σημάνῃ. Ἀκόμη καὶ ὁ χοροστατῶν Ἀρχιερέας «κάνει ὑπακοή» στὸ διακόνημα. Τὸ ἰδιο συμβαίνει καὶ στὰ Πατριαρχεῖα, ὅταν ὁ Πατριαρχης πειθαρχεῖ ἀπόλυτα στὸν Ἐκκλησιάρχη του, ἀγρυπνοφύλακα τῆς ἐκκλησιαστικῆς Τάξεως.

Οἱ κελλιώτες Μοναχοὶ τιμοῦν τὴν Ἀρχιερωσύνην. Στὸ ἀξίωμα τοῦ Ἐπισκόπου ἀναγνωρίζουν «τὸν προκαθήμενον εἰς τόπον Θεοῦ», διπλαίστερος Ἰγνάτιος καὶ δὲν παραλείπουν νὰ ἐκδηλώνουν τὰ αἰσθήματά τους μὲ πολυχρονισμοὺς στὸν «εὐλογούντα καὶ ἀγιάζοντα Δεσπότη καὶ Ἀρχιερέα». Τιμοῦν ἐπί-



Ο ὑμνογράφος τῆς Μεγάλης τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας Μοναχὸς Γεράσιμος Μικραγιαννανίτης διαβάζει τὸ Συναξάριο τῆς ἡμέρας.

# ΟΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ ΤΟΥ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΟΥ

Τοῦ κ. ΔΗΜ. Σ. ΛΟΥΚΑΤΟΥ

Κοσμᾶς τοῦ Αἰτωλοῦ  
(24 Αὐγούστου)

Ο "Αγιος Κοσμᾶς ὁ Αἰτωλὸς (ἱερομάρτυρος «ἰσαπόστολος») ἀνακηρύχτηρε ἐπίσημα ἄγιος τὸ 1961. Στὴ λαϊκὴ ὅμως συνειδήση ἡταν ἔννοιας «ἄγιος», ἀπὸ τότε ποὺ ζοῦσε καὶ δίδασκε, καὶ ἴδιαιτερα ἀμέσως μὲ τὸν μαρτυρικὸν θάνατον τοῦ (ἀπὸ τὸν Κούφο - πασῶν τῆς Ἀλβανίας), τὸ 1779. Ἡταν ἔνας λαϊκὸς ἱεραπόστολος τοῦ 18ου αἰώνα, ποὺ γύρεις τὴν Ἐλλάδα, μὲ πεζοπορία καὶ στέφηση, κι εἶχε τὴν ἵκανότητα νὰ συναρπάξει τὰ πλήθη, νὰ τὰ πείθει γιὰ τὴν χριστιανικὴ ἀλλὰ καὶ τὴν Ἑλληνικὴν τους ὄντότητα, γιὰ τὴν ἀξία τῆς μόρφωσης καὶ τῶν σχολείων, ποὺ θὰ βοηθοῦσαν καὶ τὸ πολιτικὸν ἔνταγμα τοῦ ἔθνους. Ο «Πατρικοσμᾶς», ὅπως τὸν ἔλεγαν, ἡταν ἔνας ρασιφόρος Ρήγας τοῦ ἔστρωμοῦ, πού, ἀντί γιὰ τραγούδια, χρησιμοποιούσε βιβλικές φράσεις, προσωπικές συμβουλές, καὶ αὐτοσχέδιες προφητείες.

Εἶχε ζήσει καὶ στ' "Αγιον" Ορος, ὅπου ἀκούσει μαθήματα κι ἔγινε κι ἰερέας, κατὶ τὸν κεντοῦσε ὅμως νὰ μὴ μείνει στὰ Μοναστήρια, ἀλλὰ νὰ γίνει ἔξω, νὰ διδάξει... "Αρχισε τὶς περιοδείες του τὸ 1760.

«Ἄφησα τὴν ἴδιαν μου προκο-

πήν, τὸ ἴδιαν μου καλόν, καὶ ἐβγῆκα νὰ περιπατῶ ἀπὸ τέπον εἰς τόπον καὶ διδάσκω τὸν ἀδελφούς μου... Ἐπειδὴ τὸ γένος μας ἐπέσεν εἰς ἀμάθειαν, εἶπα ""Ἄς χάσει ὁ Χριστὸς ἔνα πρόβατον, ἐμένα, για νὰ κερδίσει τὰ ἄλλα"" (Διδαχές). Ἰδιαιτερα δύο πράγματα τὸν ἑτοῖμαζαν κι ἀποφάσισε νὰ κινηθεῖ καὶ νὰ κηρύξῃ μέσα στὸ λαό: ἡ βαθιὰ ἀμάθεια τοῦ κόσμου («ἄγριευσε τὸ γένος μας ἀπὸ τὴν ἀμάθειαν») κι οἱ εὔκολοι ἔξισταμισμοί («Ψυχὴ καὶ Χριστὸς σᾶς χρειάζονται νὰ τὰ φιλάντετε, νὰ μὴν τὰ χάσετε!») Μιλούσε μὲ υπαινιγμούς καὶ γιὰ τὴν ἐλληνικὴν ἀνέξαρτησία: «Τὸ ποθούμενον θὰ ἔρθει διχώς ἄλλο, τὸ πολὺ στόιτη γενεά».

Ἐδίδασκε στὸ ὑπαίθρῳ, φτάνοντας σὲ ἀπόμερα χωριά, κι ἀνοίγοντας διάλογο μὲ τοὺς ἀπλοὺς ἀνθρώπους. 'Απ' ὅπου περνοῦσε, ἔστηνε ἀναμνηστικὸν σταυρὸν. (Σώζονται πολλοὶ τέτοιοι, ἥ τὰ ἵχνη τους, στοὺς διάφορους τόπους, ὅπου ἐδίδαξε: "Ἅπειρο, Μακεδονία, Θεσσαλία, Ρούμελη, Ἀχαΐα, Ιόνια καὶ Κυκλαδες). Σώζονται ἐπίσης καὶ τοπικές παραδόσεις (δέντρα, πέτρες κ.λπ.), ὅπου ἐστάθηκε.

Γνωστὴ εἶναι ἡ πίστη ποὺ ἔδειξε καὶ ὁ Ἀλὴ Πασᾶς τῶν Ἰωαννίνων στὸν Κοσμᾶ. (Εἶπε: «Φέρετε

μου ἔναν μονυσουλμάνο σὰν αὐτὸν τὸν χριστιανό, καὶ νὰ τοῦ φιλήσω τὰ πόδια»). Κι ἀμέσως μετὰ τὸν μαρτυρικὸν θάνατό του, τοῦ ἔχτισε Ἐκκλησία. Στὰ τελευταῖα χρόνια χτίζονται ἐπίσης ἐκκλησίες στὸν Ἀγιο Κοσμᾶ (π.χ. στὸ Βασιλικὸν Ήπειρον, (γραφικὸν ἐκκλησάκι κοντά στὸ δέντρο διαστήματος), στὴν Αἰτωλία, στὴ Θεσσαλονίκη κ.ά.).

Ἡ εἰκονογραφία του (μὲ ἀρκετὴ τώρα συχνότητα, ὕστερο) ἀπὸ μιὰ παλιὰ ἀπεικόνιση τῆς Ζίτσας Ήπειρου, τὸν παριστάνει καλογρόπαπα, χωρὶς ἄμφια, μὲ κομποσχοῖν καὶ ὀδοιπορικὴ ράβδο, ποὺ ὅλο πορεύεται. Παλιὰ εἶναι καὶ μιὰ ἀνατυπώμενη χαλκογραφία του (τοῦ 1829) ὅπου πλαισιώνεται μὲ σκηνὲς ἀπὸ τὸ δίον καὶ τὸ μαρτύριον.

Γιορτὴ τοῦ ἀγίου Κοσμᾶ, μὲ προσκύνημα καὶ πανηγύρι, γίνεται στὸ χωριό Βασιλικὸ τοῦ Πωγονιοῦ ("Ἅπειρος"), ὅπου στὸ μὲν ἐκκλησάκι του, πλάι στὸ δέντρο, ὅπου κήρυξε δο Κοσμᾶς, γίνεται ἀγρυπνία (ἀπόβραδίς), στὸ δὲ κέντρο τοῦ χωριοῦ, ὀλονύχτιο γλέντι, μὲ μικρὴ ἐμποροπανήγυρη. Δὲν γιορτάζουν ὅμως σήμερα τὰ βαφτιστικὰ ὄνόματα «Κοσμᾶς», ἀλλὰ τῶν ἀγίων 'Αναργύρων.

'Απὸ τὸ βιβλίο «Τὰ καλοκαιρινά». Ἐκδοση «ΦΙΛΙΠΠΟΤΗ».

νὰ φάλλουν ἐπὶ περιτροπῆς τὰ μουσικὰ μαθήματα. Εἶναι συνήθως ἀργὰ «παππαδικά» μέλη, ποὺ ἀνεβάζουν σὲ ὑψηλή θείας μεταρρύσεως. 'Η φαλικὴ τῶν Ἅγιορειτων εἶναι ἐκτενῆς ἱκεσία ποὺ κρύβει μιὰ πνευματικὴ ὥραιότητα. Δὲν σκοπεύει νὰ ἐντυπωσιάσῃ. Δὲν πανικοβάλει τὴν ἀκοή. Εἶναι δοξολογικὴ καὶ κατανυκτικὴ φαλιτική. Βλέπει πρῶτα στὸ Θέον καὶ μετὰ στὴν ψυχὴ τοῦ ἀνθρώπου. Οἱ Ἅγιορεῖτες φάλτες ἔχουν ἀποτάξει τὸν κοσμικὸν βεντετισμό. Εἶναι μεγάλη παρηγοριὰ πὼς καὶ ἡ φαλικὴ στὸ Όρος Θεραπεύεται ἀπὸ νεωτέρους Μοναχούς ποὺ ἐπιδίδονται μὲ ίερο ἔγχοι στὴ σπουδὴ καὶ στὴ διάδοσι της.

Μιὰ «μετρίας» διάρκειας 'Αγρυπνία στὸν Αθωνα, κρατεῖ συνήθως δώδεκα κοσμικές ὥρες. Στὸ διάστημα αὐτό, ἀν κατορθώσῃς ν' ἀγρυπνήσῃς καὶ νὰ παρακολουθήσῃς ὅλες τὶς ἐκτυλισόμενες Ἀκολουθίες, ξῆται μιὰ λειτουργικὴ πανδαισία. 'Απο-

κορύφωμα τῆς 'Αγρυπνίας εἶναι ἡ τέλεσι τοῦ Μυστηρίου τῆς Θείας Εύχαριστίας καὶ ἡ Κοινωνία τῶν Ἀχράντων Μυστηρίων ἀπὸ τοὺς κατάλληλα προετοιμασμένους, νηστεύσαντες καὶ ἀγρυπνήσαντες πατέρες. Μετὰ τὸν "Ἄρτο τῆς Ζωῆς καὶ πάλι ἐορταστικὴ Τράπεζα κατακλείει τὴν πανήγυρι, ποὺ ἐπισφραγίζεται μὲ τὴν "Ύψωσι" μερίδος τῆς Θεοτόκου, μέσος σὲ ὅμινους καὶ λιβανωτούς, εὐλογίες τοῦ ιερουργήσαντος 'Αρχιερέως καὶ τὴν ἀνταλλαγὴ εὐχῶν καὶ ἐκκλησιαστικῶν προσσήσεων. "Ολο τὸ διάστημα τῆς πανηγύρεως ὁ σεβάσμιος Γέροντας τοῦ κελλιοῦ, παρακολουθεῖ ἀγρυπνία μὲ σοφὴ διάκρισι τὴν καλὴ διεξαγωγὴ τῆς τελετῆς. Εἶναι καὶ αὐτὴ ἡ ἐπιστεοσία μιὰ ἐκλεπτισμένη χειρονομία τῆς Ἅγιορειτικῆς εὐγενίας, ποὺ παραδίδεται ἀπὸ πνευματικὸν πατέρα σὲ ὑποτακτικό, μαζὶ μὲ τὸ μοναστικὸν ἴδεωδες καὶ τὴν λειτουργικὴν ζωή.

# ZΗΛΟΝ ΘΕΟΥ ΕΧΟΥΣΙΝ ΑΛΛ' ΟΥ ΚΑΤ' ΕΠΙΓΝΩΣΙΝ

Τοῦ π. ΦΙΛΟΘΕΟΥ ΦΑΡΟΥ

Αύτὸς εἶναι ἔνας πραγματικὸς διάλογος ποὺ περιγράφει μιὰ ὄχι καὶ ἀσυνήθιστη κατάστασι καὶ ποὺ δὲν ἔχει ἀνάγκη ἀπὸ κανένα σχόλιο.

Πρώτη συνάντησι μὲ γυναίκα 58 ἑτῶν:

Π.: Καλημέρα σας.

Α.: Καλημέρα πάτερ.

Π.: Θὰ θέλατε νὰ συζητήσουμε λίγο;

Α.: Ναι πάτερ, πολὺ εὐχαρίστως.

Π.: Ἐχετε οἰκογένεια;

Α.: Ναι πάτερ, δυστυχῶς.

Π.: Γιατί δυστυχῶς;

Α.: "Οταν φθάσῃ, πάτερ, μὰ γυναίκα νὰ παρακλέσῃ τὸ Θεὸν νὰ τὴν ἀφήσῃ γὰρ ζήση τουλάχιστον ἔνα χρόνο μετὰ τὸ θάνατο τοῦ συζύγου της... καταλαβαίνετε!"

Π.: Γιατί τουλάχιστο ἔνα χρόνο;

Α.: Νὰ... ἔτσι... ἔνα τουλάχιστο χρόνο εὐτυχισμένη χωρὶς αὐτόν.

Π.: Μὰ τί ἔχει;

Α.: Ξέρετε... εἶναι... μὴ γελάσετε, εἶναι «ἄγιος».

Π.: Νὰ μου τὸ ξεκαθαρίζατε;

Α.: Πάτερ μου, γιὰ διονυσίου εἶναι ἄγιος, γιὰ μένα τέρας... καὶ γιὰ τὰ παιδιά μας νομίζω.

Π.: Πόσα παιδιά ἔχετε;

Α.: Πέντε.

Π.: Καὶ γιατί τέτοιες σχέσεις;

Α.: Πάτερ, η ἴστορία εἶναι μεγάλη. Παντρεύτηκαν 19 ἑτῶν, αὐτὸς 29. Ἐκαναν 10 χρόνια γὰρ μείνω ἔγκυος καὶ ὅταν ἔμεινα (καλύτερα γὰρ μὴ εἶχα μείνει) πέρασα ἐπὶ ἔνγιὰ μῆγες τὸ χειρότερο δάσανο τῆς ζωῆς μου. Γιὰ ἔνγιὰ μῆγες συνεχῶς ἀκούγα: «λέγε, μὲ ποιὸν τὸ ἔκανες;».

Π.: Καὶ γιατί νομίζετε πώς εἶναι ἔτσι; ὁ ἀντρας σας;

Α.: Πάτερ, ὁ ἀντρας μου ἀνήκει σὲ θρησκευτικὴ δργάνωσι καὶ σκοπὸς τῆς ζωῆς του εἶναι νὰ πουλάῃ τὰ περιοδικὰ τῆς δργανώσεως, γὰρ κάνη ἡ νὰ πηγαίνῃ σὲ δημιλίες καὶ διεδήποτε ποὺ θὰ τὸν ἀναδείξῃ καλὸς μέλος τῆς δργανώσεως. Φανταστεῖτε ὅτι γιόπαντροι δὲν πήγαμε ποτὲ πουθενά, γιατὶ ἔπρεπε γὰρ παρακολουθῇ δύσιο κηρύγματα κάθε Κυριακὴ καὶ τις ἀλλες μέρες δούλευε. Ἐκανε ἐλεγμούσενες σὲ διλούς τοὺς ἔξω, ἀλλὰ στὸ σπίτι του δὲν ἔδιγε οὕτε λεφτά γιὰ γὰρ μπαλώσουμε τὰ τρύπια παπούτσια. Ἡ κρεβατοκάμπια μας, πάτερ, εἶναι ἀποθήκη τῶν περιοδικῶν τῆς δργανώσεως. Ποτὲ δὲν σκέψθηκε τίποτα γιὰ μᾶς παρὰ μόνο γιὰ τὴν δργάνωσι.

Π.: Καὶ οἱ ἀντιδράσεις ποιές ἦταν;

Α.: Έγὼ ἔφθασα δυστυχῶς μέχρι τὸ διακύνισο, ἀλλὰ τελικὰ μὲ συνεκράτησε διαπειρατικός μου, ἔνας ἄγιος ἀνθρωπος, ὃχι δημως καὶ τὰ παιδιά μου.

Π.: Δηλαδή;

Α.: Τὰ παιδιά μας, πάτερ, ἐγκατέλειψαν πολὺ γρήγορα τὴν οἰκογένεια καὶ ἔκαναν δική τους, ἐγκατέλειψαν συγχρόνως καὶ τὴν Ἐκκλησία, ἡ δὲ τελευταία κόρη, 25 χρονῶν σήμερα, τὸν ἀκολουθάει ὅπου πηγαίνει καὶ ἔτοιμαζεται γιὰ ἀφιερωθῆ στὴν δργάνωσι.

Π.: Ο Θεὸς γὰρ δάλη τὸ χέρι του.

Α.: Πάτερ, ξέρω πώς εἶναι μεγάλη ἀμαρτία αὐτὸς που ζήτησα ἀπὸ τὸ Θεό, δημως δὲν τὸ ζήτησα γιατὶ τὸν μισθὸ, ὃχι. Οὕτε αὐτὸς δὲν μπορῶ γὰρ κάνω πιά, ἀπλῶς θέλω γὰρ νοιώσω γιὰ ἔνα μόνο χρόνο λίγη εὐτυχία.

Π.: Νοιώθω τὸ πόνο σας καὶ γομίζω πώς πρέπει διο μπορεῖτε γὰρ προσεύχεσθε καὶ γι' αὐτὸν καὶ γιὰ τὰ παιδιά σας, δημως καὶ γιὰ τὸν ἔαυτό σας πρέπει γὰρ προσεύχεσθε, γιὰ δόσα τυχὸν λάθη κάνατε καὶ ἔσετε στὸ γάλιο σας.

Α.: Ναι, πάτερ, τὸ πιστεύω ὅτι ἔχω κάνει πολλὰ λάθη. Δὲν ξέρω δημως ἀν μποροῦσα γὰρ τὰ ἀποφύγω. Ἡ ταύτη κατί φοβερό, ἀπὸ τὸ πρῶτο μῆνα τοῦ γάμου μας εἶχα ἀρχίσει γὰρ τὸν ἀπεγκόνομα.

Π.: Σᾶς καταλαβαίνω καὶ εὐχομαι δ Θεὸς γὰρ σᾶς φωτίζη καὶ γιὰ χαρίση τὸ ἔλεός του σὲ διλούς σας.

Α.: Εὐχαριστῶ, πάτερ, γὰρ εὐχεσθε.

Π.: Χαίρετε.

# Προσηλυτισμός: ή "άγνη λατρεία", τῶν χιλιαστῶν

Τοῦ Πρεσβυτέρου  
ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΑΛΕΒΙΖΟΠΟΥΛΟΥ

3

Οἱ χιλιαστὲς πηγαίνουν στὰ σπίτια τῶν ἀνθρώπων καὶ προσπαθοῦν νὰ εἰσχωρήσουν στὴ θρησκευτικὴ τους συνεῖδησι: μὲ σκοπὸν τὴν μεταβολὴ τοῦ περιεχομέγου της. Στὸ ἔργο αὐτὸν χρησιμοποιοῦν δόλο καὶ ψυχολογικὴ δίᾳ.

Ἄλλα ἡ ψυχολογικὴ αὐτὴ πίεσι: δὲν ἀσκεῖται μόνο στὰ ὑποψήφια θύματα: ἀσκεῖται καὶ στοὺς ἕδους τοὺς χιλιαστές. Οἱ ἀπειλές κορυφώνονται μέσα στὴν ὁργάνωσι καὶ ἀποδιλέπουν στὴν αὔξησι τῆς προσηλυτιστικῆς δραστηριότητος τῶν θυμάτων:

«Ἄγνη παραλείψουμε τὸ καθῆκον μας ἀμελώγατες γὰρ δώσουμε προειδοποίησι, τότε δὲ σημερινός μας τόπος καταφυγίου δὲν θὰ μᾶς ὀφελήσῃ στὸν κρίσιμο καιρό, ἐπειδὴ τὸ αἷμα ἐκείνων ποὺ θὰ μποροῦσαν νὰ ἔχουν διαφύγη μὲ κατάλληλη προειδοποίησι, θὰ τὸ ζητήσῃ δὲν Ιεχωδᾶ Θεός ἀπὸ τὸ χέρι μας» (Σκοπιὰ 1956, σελ. 146).

Ἡ χιλιαστικὴ ὁργάνωσι: ἀπειλεῖ τοὺς ἀνθρώπους κηρύττοντας πώς ἀν δὲν ἔγκαταλείψουν τὴν πίστι τους, ἐπὶ παραδείγματι τὴν ὁρθόδοξο Ἐκκλησία, μὲ σκοπὸν γὰρ μποῦν στὸ «καταφύγιο» τοῦ Μπροῦκλιγ, θὰ σφαγοῦν στὸν Ἀρμαγεδώνα. «Οταν ὅμως κάποιος μπῆσε σ' αὐτὸν τὸ «καταφύγιο», ἡ ὁργάνωσι: ἀρχίζει γὰρ τὸν ἀπειλῆ μὲ τὴν «σφαγή». Διαφορετικὰ δὲν θὰ τὸν ὀφελήσῃ δὲ τόπος καταφυγίου: «τὸ αἷμα ἐκείνων ποὺ θὰ μποροῦσαν γὰρ ἔχουν διαφύγη μὲ κατάλληλη προειδοποίησι, θὰ τὸ ζητήσῃ δὲν Ιεχωδᾶ Θεός ἀπὸ τὸ χέρι του!» (Σκοπιὰ 1956, σελ. 146).

Καὶ οἱ χιλιαστὲς ποὺ ἔκαγαν τὴν αἴτησι γιὰ «εὔκτηριο οἶκο» στὴν Ἀθήνα; Μήπως παραλείπουν αὐτὸν τὸ καθῆκον καὶ ἀμελοῦν γὰρ δώσουν τὴν προειδοποίησι; «Ἄγνη πιστέψουμε στὴ διαδεσμώσι ποὺ ἔδωσαν στὸ Γενούργειο Παιδείας καὶ στὸ Συμβούλιο Ἐπικρατείας, κάπως ἔτσι: ἔπρεπε γὰρ συμβαίνη: «Δὲν κάνουμε προσηλυτισμό», εἶπαν. Καὶ μὲ τὸν τρόπον αὐτὸν εἶναι σὰν γὰρ ἔλεγαν πώς «παραλείπουν τὸ πρωταρχικὸν τους καθῆκον, ἀμελῶντας γὰρ δώσουν προειδοποίησι».

Ἄλλα «τότε δὲ σημερινός τους τόπος καταφυγίου δὲν θὰ τοὺς ὀφελήσῃ στὸν κρίσιμο καιρό, ἐπειδὴ τὸ αἷμα ἐκείνων ποὺ θὰ μποροῦσαν γὰρ ἔχουν διαφύγη μὲ κατάλληλη προειδοποίησι, θὰ τὸ ζητήσῃ δὲν Ιεχωδᾶ Θεός ἀπὸ τὸ χέρι του!» (Σκοπιὰ 1956, σελ. 146. Στὸ κείμενο ἔγιναν μικρές προσαρμογές). Εἶναι πράγματι ἀστείο γὰρ δώσουμε πίστι στοὺς Ισχυρισμοὺς τῶν χιλιαστῶν καὶ γὰρ χρειαζόμαστε εἰδικές ἀποδείξεις γιὰ τὸ ἀν κάνουν προσηλυτισμὸν ἢ ὅχι συγκεκριμένα ἥγετικὰ στελέχη τοῦ χιλιασμοῦ στὴν Ἑλλάδα.

«Πρέπει γὰρ ἀγαλάδουν σοδαρὰ τὴ διακογία των, ἐπειδὴ ἡ πιστή της ἐκτέλεσι σημαίνει ζωὴ ἀποτυχία

τῆς σημαίνει θάγατο» (Σκοπιὰ 1954, σελ. 302). Οἱ λόγοι: αὗτοι εἶναι δεσμευτικοὶ γιὰ δλους τοὺς χιλιαστές εἶναι «λόγοι Θεοῦ», μέσω τοῦ «ἀγωγοῦ τοῦ Ιεχωδᾶ», δηλαδὴ τῆς ὁργανώσεως «Σκοπιά». «Οποιος δὲν τοὺς δεχθεῖ γίνεται «ἀγτάρτης ἐγαντίον τοῦ Ιεχωδᾶ» (δὲς σχετικές παραπομπές στὸ δι:δλίο μας «Η Σκοπιά: ζωηρότερο φῶς η πυκνότερο σκότος», σελ. 15 - 39)· αὐτὸς «σημαίνει θάγατο!»

«Ἡ θὰ ἔλθετε στὴν ἐκκλησία Κυρίου τοῦ Θεοῦ καὶ θὰ εἰσθε διάκονος του ἢ τελικὰ θὰ πάτε στὴν ὁργάνωσι τοῦ διαβόλου... δὲν μπορεῖτε γὰρ εἰσθε παθητικοὶ» (Σκοπιὰ 1952, σελ. 168).

Καὶ οἱ χιλιαστὲς ποὺ ζήτησαν τὴν ἰδρυσι: εὐκτηρίοις σίκου καὶ δηλωσαν ἐπίσημα πῶς εἶναι «παθητικοί», δηλαδὴ δὲν ἀσκοῦν προσηλυτισμό; «Ἄγ δηλωσαν τὴν ἀλήθεια τότε δὲν ἀγήκουν πιὰ στὴν «ἐκκλησία τῶν χιλιαστῶν», δὲν δρίσκονται μέσα στὸ «καταφύγιο», μπῆκαν στὴν «ὁργάνωσι τοῦ διαβόλου! Μὰ ἐκεῖνοι ζήτησαν ἀδεια γὰρ ἰδρύσουν «οἶκο λατρείας τοῦ Ιεχωδᾶ» καὶ δχι τοῦ διαβόλου!

«Ἄς ἀφήσουμε δῆμαρς τὴν «στρατηγικὴ πολέμου» τῶν ἀνθρώπων τοῦ Μπροῦκλιγ ἐγαντίον τῶν «λύκων», δηλαδὴ τῆς ἐλληνικῆς κυβεργήσεως (Σκοπιὰ 1956, σελ. 159) καὶ δὲς ἐπιστρέψουμε στὸ θέμα τῆς ψυχολογικῆς διαστολῆς.

Πιούς χιλιαστῆς θέλει γὰρ πεθάνη; κανεὶς αὐτὸς ἡταν δὲ λόγος ποὺ μπῆκαν στὸ «καταφύγιο τοῦ Μπροῦκλιγ»: ἡ ἐπιθυμία τους γιὰ ζωὴ. «Ἐτοι λοιπὸν τὸ «κανάλι: τοῦ Ιεχωδᾶ» πληροφορεῖ κάθε χιλιαστὴ πῶς τὴν «ζωὴν» θὰ τὴν ἔξαγοράσῃ μόνο μὲ τὴ συνεχῆ ἀσκησι τοῦ προσηλυτιστικοῦ ἔργου, ὅταν προσφέρῃ σ' αὐτὸν τὸ ἔργο ὅλες του τὶς σωματικὲς καὶ ψυχικὲς δυνάμεις: «Ἀποτυχία σημαίνει θάγατο», εἰσόδος στὴν ὁργάνωσι τοῦ διαβόλου!»

Πιούς θέλει γὰρ πάνη στὴν «ὁργάνωσι τοῦ διαβόλου»; Μὰ δὲ καθένας ποὺ μπῆκε στὴ χιλιαστικὴ ὁργάνωσι τὸ ἔκκνει γιατὶ ἔδωσε ἐμπιστούμη στὸν «ἀγωγὸ τοῦ Μπροῦκλιγ», ποὺ τοῦ εἶπε πῶς ἡ ὁρθόδοξη Ἐκκλησία εἶναι ἡ «ὁργάνωσι τοῦ διαβόλου» καὶ πῶς πρέπει γὰρ ὅγη ἀπὸ ἔκει καὶ γὰρ εἰσέλθῃ στὴν «ὁργάνωσι τοῦ Ιεχωδᾶ» τώρα γὰρ ἔχαγμπη στὴν «στατανικὴ ὁργάνωσι»;

«Ο «ἀγωγὸς τοῦ Θεοῦ» τοῦ λέγει πῶς ἀν δὲν ἀσκῇ προσηλυτιστικὸν ἔργο μὲ ἐπιτυχία, αὐτομάτως μεταβαίνει στὴν ὁργάνωσι τοῦ διαβόλου». Γι' αὐτὸν καὶ συγκεντρώνει ὅλες του τὶς δυνάμεις γιὰ γὰρ μὴ εἶναι «παθητικά», ἀλλὰ θετικά «ὑπέρ Κυρίου τοῦ Θεοῦ», μὲ τὸ γάρ δίγη τὴ λεγόμενη προειδοποίησι στὰ σπίτια τῶν ἀνθρώπων, γὰρ τοὺς καλὴ γὰρ διογῆ ἔξω ἀπὸ τὴν «ὁργάνωσι τοῦ διαβόλου», γὰρ μποῦν στὸ «καταφύγιο».

(Συνεχίζεται)

# Η ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ,

## ΟΙ ΦΟΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ ΤΗΣ

Τοῦ κ. Ι. Μ. ΧΑΤΖΗΦΩΤΗ

4

Θὰ δοῦμε τώρα πῶς σφυρηλατήθηκαν οἱ δεσμοὶ ἀνάμεσα στὴν Ὁρθοδοξία καὶ τὴν Ρωμαιούνη. Θὰ μποροῦσε νὰ πῆ κανεὶς δὲ πρὶν τὴν "Ἀλωση" ἡ Ὁρθοδοξία στηρίχθηκε στὸ ἐλληνικὸ γένος. Χρησμοποίησε τὴν ἐλληνικὴ γλώσσα, ἀλλὰ καὶ ἀναγγωρίσθηκε ἀπ' αὐτὸν ὡς ἡ ἐπίσημη θρησκεία του. Ποιός μπορεῖ ν' ἀμφισσῆτησῃ τὸν διαθέτα τηρησεύμενο χαρακτήρα τοῦ Βυζαντινοῦ "Ἐλληνα; Εἶναι, ἐξ ἀλλοῦ, γνωστὸ δὲ: ἔνας σεβαστὸς ἀριθμὸς Βυζαντινῶν Αὐτοκρατόρων, ὅπως ὁ Μέγις Κωνσταντῖνος, ἡ Μητέρα του Ἀγία Ἐλένη, ὁ αὐτοκράτορας Μιχαὴλ, ἡ αὐτοκράτειρα Θεοδώρα, ποὺ ἀναστήλωσε τις ιερές εἰκόνες κι ἀλλοὶ ἀκόμη Βυζαντινοὶ ἡγεμόνες ἔχουν ἀνακηρυχθῆ" Ἀγιοι: ἀπὸ τὴν Ἐκκλησία μας, γιὰ τὴν προσφορά τους στὴν Ὁρθοδοξία. Κι εἶναι ἀκόμη γνωστό, δὲ τις Κτίτορες τῶν πιὸ πολλῶν μοναστηρίων τοῦ Ἀγίου Ὁρούς, τῶν Μετεώρων καὶ τῆς Πάτμου καὶ τοῦ Σινᾶ ὑπῆρξαν Βυζαντινοὶ Αὐτοκράτορες, ὅπως στὴν περίοδο τῆς Τουρκοκρατίας ὑπῆρξαν "Ἐλληνες ἡγεμόνες τῆς Μολδοβλαχίας. Εἴναι γνωστὴ ἐπίσης ἡ μέριμνα τοῦ Βυζαντινοῦ Κράτους γιὰ τὰ ζητήματα τοῦ αἰλήρου καὶ τοῦ μοναχισμοῦ καὶ γενικὰ ἡ ἰδιότερη σημασία ποὺ ἀπέδιδε στὴν θρησκεία.

Μὲ τὴν πτώση τοῦ Βυζαντίου, οἱ ὄραι ἀντιστρόφηκαν. Ἡ Ἐκκλησία ἔγινε σκέπη τοῦ γένους, οἱ ιεράρχες τῆς κ' οἱ αἱρητικοὶ τῆς δχι: μόγο πνευματικοὶ ἀλλὰ καὶ ἐθνικοὶ ἥγητορες. Οἱ γαοὶ τῆς ἔγιναν τὰ «κρυψὰ σχολεῖά», ὅπου οἱ ὑπόδουλοι μάθισαν ἀπὸ τὶς ἀκολουθίες τὴν ἐλληνικὴ γλώσσα, ἀλλὰ καὶ τὴν ἐθνικὴ ἴστορία, ἀφοῦ στὴν ἀκολουθία τοῦ Ἀκαθίστου, στὰ συγχριτικαὶ στοιχεῖα τῆς ἴστορίας αὐτῆς.

Κληρικοὶ ἦταν στὰ χρόνια τῆς σκλαβιᾶς οἱ πιὸ πολλοὶ διδάσκαλοι, αἱρητικοὶ ἔκεινοι ποὺ εἰσήγαγαν στὴν Ἑλλάδα τὶς φυσικὲς ἐπιστήμες, τὴν ἀστρονομία, τὰ μαθηματικά, αἱρητικοὶ οἱ συντάκτες τῶν διδλίων γεωγρα-

φίας, ποὺ διοήθησαν τὸν Ἐλληνισμὸ νὰ διατηρήσῃ τὴν ἐθνικὴ του αὐτοσυγειδησία, ὅπως αἱρητικοὶ ἦταν καὶ οἱ πρῶτοι: "Ἐλληνες δημοσιογράφοι". Οἱ «Ἐρμῆς ὁ Λόγιος» τὸ πρῶτο φιλολογικὸ περιοδικό τοῦ Νέου Ἐλληνισμοῦ ἐκδόθηκε τὸ 1811 ἀπὸ τὸν Θεοσαλὸ Ἀρχιμανδρίτην "Αγθιμο Γαζῆ". Τὴν ποιητικὴ καὶ ὑμνογραφικὴ παράδοση συνέχισαν μοναχοὶ, μοναχοὶ καλλιέργησαν καὶ τὴ μετανέαντινὴ ἀγιογραφία. Οἱ Θεοφάνης Στρελίτζας Μπαθᾶς ποὺ ίστόρησε τὴ Μεγίστη Λαύρα, τὴ Μονὴ Σταυρονικῆτα, τὸν "Αγιο Νικόλαο Ἀναπαυσᾶ στὰ Μετέωρα, ἦταν μοναχός. Μοναχοὶ καὶ αἱρητικοὶ τὸ πλῆθος τῶν ἀγιογράφων τῆς Τουρκοκρατίας. Οἱ «θεωρητικὸι» τῆς ζωγραφικῆς τέχνης Διονύσιος ὁ ἐκ Φουρνᾶ τῶν Ἀγράφων ιερομόναχος. Ιερεῖς ὁ Γεώργιος ὁ Θηβαῖος ποὺ ίστόρησε τὸν 16ο αἰώνα τὸ νάρθηκα τοῦ Καθολικοῦ τῶν Ἀγίων Πάντων καὶ ὁ Ιωάννης ἀπὸ τὴν Καλαμπάκα ποὺ ἀγιογράφησε τὸ παρεκκλήσιο τῶν Τριῶν Ιεραρχῶν τὸν ἐπόμενο αἰώνα στὴν Ιερὰ Μονὴ Βαρλαὰμ τῶν Μετεώρων. (Γιὰ τοὺς ιερεῖς καὶ μοναχοὺς "Αγιογράφους πρὶν καὶ μετὰ τὴν "Αλωση" ὡς τὸ 1821 θλ. Φ οἱ δοῦ Π: ο μ π ι ν ο υ: "Ἐλληνες Ἀγιογράφοι μέχρι τὸ 1821, Ἀθήνα 1979). Ρασοφόροι ἀσχολούνταν μὲ τὴ δοτανολογία, μὲ τὴν ιατρική, καλλιέργειαν τὴν θύραθευ καὶ τὴν ἐκκλησιαστικὴ γραμματεία

Τὰ δινόματα τῶν ἐπιφανῶν λογίων ιεραρχῶν τῆς Τουρκοκρατίας Πατριαρχῶν Ἀλεξανδρείας Μητροφάνους Κριτοπούλου, Μελετίου Ηλιγά, Γερασίμου Σπαρταλιώτη, Γερασίμου Παλλικᾶ, τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου Κύριλλου Λούκαρη μᾶς ἔρχονται: ἀμέσως στὴ σκέψη. Καὶ κοντὰ σ' αὐτούς, τοῦ Ἡλία Μηνιάτη, τοῦ Κορυδαλλέως, τοῦ Μαξίμου Μαργουνίου, τοῦ Γαβριὴλ Σευήρου, τοῦ Μαξίμου Πελοποννησίου, τοῦ Ἀμβροσίου Φραντζῆ, τοῦ Μαξίμου Κικλλιουπολίτου, τοῦ Ραρτούρου, τοῦ Ἀθανασίου Παρίου, τοῦ Κωνσταντίνου Οἰκονόμου τοῦ ἐξ Οἰκονόμων, τοῦ Εὐγενίου Αἰτωλοῦ καὶ τοῦ Κοσμᾶ τοῦ Αἰτωλοῦ, τοῦ Καισαρίου Δαπόντε, τοῦ Μάρκου Μουσούρου, τοῦ Θεοδώρου Γαζῆ, τοῦ Παχωμίου Ρου-

# “ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΕΙΣΑΣΤΕ ΧΛΙΑΡΟΙ,,

Τοῦ κ. ΤΑΣΟΥ ΜΙΧΑΛΑ

Μερικοί Ρώσοι 'Ορθόδοξοι Χριστιανοί μοῦ διηγήθηκαν ότι πάλι μερικά χρόνια κάποιος δυτικοευρωπαῖος ποὺ δρέθηκε στὴ Μόσχα ζῆτησε ἀπὸ τὸν τότε Πατριάρχη Μόσχας 'Αλέξιο —πέθανε τὸ 1970— νὰ τοῦ δώσει ἔνα προσδιοιστικὸ δόγματος τῆς Ρωσικῆς 'Ορθόδοξης 'Εκκλησίας. 'Ο Πατριάρχης, χωρὶς νὰ τὰ χάσει, τοῦ εἶπε: «Εἶναι μιὰ 'Εκκλησία ποὺ ζεῖ ἀπολειστικὰ ἀπὸ τὴ Θεία Λειτουργία».

Αὐτὴ ἡ ἀπάντηση ἦταν ἐπόμενο νὰ δημιουργήσει στὸ Χριστιανὸ ἀπὸ τὴ Δύση ἓνα αἰσθημα ἀμφιχανίας καὶ βαθειᾶς ἀπορίας, καὶ αὐτὸ γιατὶ ἐκεῖνος εἶχε συνηθίσει νὰ βλέπει τὴν 'Εκκλησία περισσότερο σὰν ἔνα δργανισμὸ μὲ κοινωνικὴ βασικὰ ὑπόσταση καὶ φιλανθρωπικὲς ἐπιδόσεις. Σὰν ἔνα θεσμὸ τοῦ δόπον τὸ κύριο χαρακτηριστικὸ γνώρισμα ἔξαντλεται στὸ κήρυγμα, στὴν ἔδουση σχολείων, οἷκων εὐηγρίας, ὁρφανοτροφείων καὶ μαθητικῶν οἰκοτροφείων γιὰ τὴ θεραπεία τοῦ ἀνθρώπινου πόνου καὶ τὸν περιορισμὸ τῶν ποικίλων κοινωνικῶν δυσμορφιῶν.

'Ωστόσο, γιὰ ἔναν 'Ορθόδοξο Χριστιανὸ μιὰ τέτοια ἀπάντηση εἶναι πολὺ φυσικὴ καὶ δὲν δημιουργεῖ ἀντιρήσεις ἢ ἀπορίες γιατὶ ἀπολύστατα δείχνει τὴν ἀσύγκριτη εὐασθησία καὶ ἔλξη τῆς ὁρθόδοξης ψυχῆς μπροστὰ σ' αὐτὸ ποὺ ὀνομάζουμε Λειτουργικὴ ζωὴ.

Κι εἶναι στ' ἀλλήθεια νὰ θαυμάζει κανεὶς τὴν αἰσθητικὴ καὶ πνευματικὴ ἀρμονία ποὺ τόσο διάχυτα ὑπάρχουν μέσα στὶς θαυμάσιες λατρευτικὲς ἐιδηλώσεις τῶν Ρώσων. Εἶναι πραγματικὰ νὰ ἀπορεῖ κανεὶς μὲ τὸ δὲ χῶρος τῆς Λατρευτικῆς ζωῆς —μὲ ἐπίκεντρο πάντα τὴ Λειτουργία— ἔχει μείνει στοὺς Ρώσους 'Ορθόδοξους ἀβίαστος καὶ ἀπόρθητος ἀπ' τὶς διάφορες παρανόησεις καὶ τὶς ἐπικίνδυνες συγχρήσεις ποὺ τὸ ἀνθρώπινο λογικὸ συχνὰ ἐπιστρατεύει προκειμένου νὰ θέσει σὲ ἀμφισβήτηση θεσμοὺς ποὺ δρίσκονται «ὑπὲρ νοῦν».

Στεκόμουν ἄναυδος καὶ παρακολουθοῦσα τὸν κόσμο μέσα στὶς κα-

τάμεστες 'Εκκλησίες νὰ στέκεται δρθιος γιὰ δυό, τρεῖς καὶ τέσσερις ώρες (οἱ ναοὶ στὴ Ρωσία δὲν διαθέτουν καθίσματα καὶ οἱ ἀκολουθίες διαρκοῦν περισσότερο ἀπὸ ὅτι σὲ μᾶς), προσηλωμένος ἀπόλυτα στὴ Λειτουργία, δοσμένος ὀλοκληρωτικὰ στὴ Θεία Λατρεία, συνεπαρμένος μὲ ἔνα ἀφάνταστο τρόπο ἀπὸ τὸ βάρος καὶ τὴν ιερότητα τῶν στιγμῶν.

Θαύμαζα τὴν ἡρωϊκὴν Πίστη τῶν ἀνθρώπων ἐκείνων καὶ τὴν ἀληθινήν, τὴν γραντιένα ἐνότητα ποὺ ὑπῆρχε ἀνάμεσά τους τὴν ὥρα τῆς Λειτουργίας καὶ ἄθλα μού ἥθετε ἡ στέψη πώς, γιὰ νὰ μπορεῖ τόσο πολὺ αὐτὸς ὁ λαός πνευματικὰ νὰ ἀντιστέκεται στὶς γιγαντόσχημες καὶ δυναμικὲς ἐπίνοιες τῶν κρατούντων —ποὺ δὲν ἔπαφαν νάχουν σὰν κύριο μέλημά τους πῶς θὰ τοῦ στραγγαλίσουν τὴν Πίστη, ἀποκλείεται ἡ Πίστη αὐτὴ νὰ εἶναι μικρότερη ἀπὸ τὸν κόκκο τοῦ συναπιού...

'Ο π. 'Ιωάννης Πρεοπραξένσκυ δίνοντάς μου ἀντίδωρο στὸ τέλος τῆς Λειτουργίας, στὴν ἔνορία του στὸ Λένινγκραντ, ἥθετε νὰ μὲ βγάλει ἀπὸ τὸ ρεμβασμὸ καὶ τὶς παραπλήσιες σκέψεις σχετικὰ μὲ τὴ βαθειά

Λειτουργικὴ ζωὴ τῶν Ρώσων καὶ τὴ Λατρευτικὴ φαθματική συγχρήση τῶν «'Ορθοδόξων» 'Ελλήνων καὶ συγχρόνως νὰ δώσει ἔνα ίσχυρό πλήγμα στὴν 'Ελληνικὴ μου καταγωγὴ καὶ τὴν ιδιότητά μου σὰν μέλους τῆς 'Ελληνικῆς Εκκλησίας: «'Αναστάσι, ἐμεῖς οἱ Ρώσοι χρωστάμε στοὺς 'Ελλήνες πολλά. Ἀπὸ σᾶς πήραμε τὴν 'Ορθοδόξια. Χάρη σὲ σᾶς δεχτήκαμε τὴν Πίστη καὶ γνωρίσαμε τὸ Θεό. "Ομως, κοίμα γιατὶ ἔσεις οἱ "Ελληνες σήμερα εἴσαστε ἀρκετὰ χλιαροὶ σὲ θέματα Θρησκείας».

Δὲν χρειάζεται νὰ διαθέτει κανεὶς θεολογικὴ ιδιότητα ἢ ιερατικὸ σχῆμα γιὰ νὰ μαντέψει τὶ σήμαιναν τὰ λόγια αὐτὰ τοῦ καλοκάγαθου καὶ σὲν ἀγιογραφία ἀσκητικὸ φόντου κληρικοῦ. Προτίμησα γι' αὐτὸ —μὲ τὸ πρόσχημα ὅτι πίσω ἀπὸ μένα περίμενε ὀλόκληρη οὐρά γιὰ νὰ πάρει αὖτις δωρό— νὰ μὴ δώσω συνέχεια καὶ νὰ κατευθυνθῶ μὲ τὸν ἔεναγό μου στὴν ἔξοδο τοῦ ναοῦ. Πάντως, τὰ λόγια ἐκεῖνα τοῦ π. 'Ιωάννη Πρεοπραξένσκυ, εἰπωμένα δίχως περιστοφές, ἀλλὰ καὶ χωρὶς διάθεση νὰ μὲ θέξουν ἀνέντιμα, μέχρι σήμερα στριφογράφουσαν στὴ σκέψη μου βασανιστικά: «Οἱ "Ελληνες εἴσαστε χλιαροὶ σὲ θέματα Θρησκείας».

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Παρακαλούνται οἱ συγδρομητὲς τῶν περιοδικῶν «ΕΚΚΛΗΣΙΑ», «ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ» καὶ «ΘΕΟΛΟΓΙΑ», κάθε ἀλλαγὴ τῆς διευθύνσεως τους γὰ τὴ γνωρίζουν ἀμέσως στὰ Γραφεῖα τῶν Περιοδικῶν, 'Ιωάννου Γεγγαδίου 14, 'Αθήνα (140), ἀναφέροντας ἀπαραίτητα καὶ τὴν παλαιά τους διεύθυνση, γιὰ γάρ γίνεται καγονικὰ ἢ ἀποστολὴ τῶν Περιοδικῶν.

σάνου καὶ τοῦ Κιγάλα, τοῦ Ἀνκετασίου Γορδίου καὶ τοῦ Ἀγίου Νικοδήμου Ἀγιορέτη, τοῦ Δανιὴλ Φιλιππίδη καὶ τοῦ Γρηγορίου Κωνσταντᾶ, τῶν περιφήμων Δημητρέων, τοῦ Φραγκίσκου Σκούφου καὶ τοῦ Μάρκου Συρίγου καὶ τόσων ἀκόμη ρατσοφόρων λογίων καὶ δικαστῶν τοῦ Γένους, Πατριαρχῶν, Ἀρχιεπισκόπων, Μητροπολιτῶν, Ἐπισκόπων, ἵερέων καὶ μοναχῶν, ποὺ ἡ ἀπορίθμησή τους καὶ μόνο θὰ χρειαζόταν πολὺ χῶρο. Καὶ ἐπεκταθῆ κανεὶς στοὺς αἰληρικοὺς Ἐθνομάρτυρες καὶ ἀγωνιστές, πῶς μπορεῖ γὰρ λησμονήση κοντά στὸν Γρηγόριο Ε', τὸν Σαλώνιον Ἡσαΐα, τὸν Γρηγόριο Πικαφλέσσα, τὸν καλόγερο Σαμιουὴλ τοῦ Σουλίου, τὸν Ἀρχιεπίσκοπο Κύπρου Κυπριανό, τὸν Ρωγών Ιωσήφ τοῦ Μεσολογγίου, τὸν Θεόκλητο Πολυειδη, τὸν συγγραφέα τοῦ Ἀγαθαγγέλου, τὸν Ἐθνομάρτυρα προκάτοχο τοῦ Γρηγορίου Ε', Π ατριάρχη Κύριλλο Βο, τὸν ἐπίσης Ἐθνομάρτυρα Δωρόθεο Πρώτῳ, τὸν λεβέντη Ἀθανάσιο Διάκο, καὶ στὰ νεώτερα χρόνια τὸν Χρυσόστομο Σιμύρην ἢ τὸν Γερμανὸ Καραβαγγέλη (διλ. καὶ Σεδ. Μητροπολίτη Κορίνθου Π α ν τ ε λ ε ἡ μ ο ν α Κ α ρ α ν ι κ ὄ λ α: Ἡ ἔθνικὴ δρᾶσις τοῦ Κλήρου - Μοναχοὶ καὶ Κληρικοὶ εἰς τὸ 1821, Ἀθῆναι: 1981).

Ναὶ, ὅταν ξέσπασε ὁ Ἀγώνας Ἀρχιερεῖς, Ἀρχιμανδρίτες, ἀπλοὶ παπάδες καὶ μοναχοί, μεγάλοις ἀριθμός τῶν ὑποίων ἀνήκε στὴν Φιλικὴ Ἐπαυρία, πάνω ἀπὸ 35, δρέθηκαν στὴν πρώτη γραμμὴ καὶ θυσίασαν τὴν ζωὴν τους ἔνεκα γένους. Οἱ πρωτομάρτυρες Διογύνιος ὁ Φιλόσοφος ποὺ ξεσήκωσε πρώτα τὸν Ἐλληνισμὸν ὑπῆρξε Ἐπίσκοπος τῆς Ἐκκλησίας μας. Προδωμένος ἀπὸ τοὺς Ἐδραιοὺς, ποὺ πρόδωσαν καὶ τὸν Κοσμή τὸν Αἰτωλό, πλήρωσε μὲ τὸ αἷμα του τὴν φιλοπατρία του. Καὶ ἀπὸ κοντὰ χορεία διόλκηρη αἰληρικῶν μας θυσιάζονταν γιὰν ἡ ἀποτινάξῃ ὁ τόπος τὸν δάρδαρο κι ἀλλόπιστο ζυγό. Τὰ μοναστήρια ἀνοιξαν καὶ τότε τὶς πύλες τους γιὰν νὰ στεγάσουν τοὺς κατατρεγμένους, γιὰν νὰ δώσουν τρόφιμα, πολεμοφόδια καὶ οἰκονομικὴ ἐνίσχυση στοὺς ἀγωνιστές, γιὰν γίνουν παραγάλωμα τοῦ πυρός, ὥπως ἡ Μονὴ Σέκου κι ἀργότερα ἡ Μονὴ Ἀγίου Δημητρίου Μετεώρων, ἡ Μονὴ Ἀρκαδίου καὶ τόσες ἄλλες. Τὸ Ἀρχεῖο Ἀγωνιστῶν τῆς Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης Ἀθηνῶν ξεχειλίζει ἀπὸ αἰτήσεις αἰληρικῶν ἀγωνιστῶν, ποὺ εἶχαν δώσει τὰ πάντα στὸν Ἀγώνα καὶ πένονταν καὶ δεινοπαθοῦσαν. Τὸ "Ἀγίον" Ὁρος, καὶ συγκεκριμένα ἡ Ιερὰ Μονὴ Ἐσφιγμένου, ἔγινε τὸ ἐπίκεντρο τοῦ ἔθνους ξεσηκωμοῦ στὴ Χαλκιδικὴ κι ἀπειλήθηκε μὲ εἰσδολὴ τουρκικῶν στρατευμάτων (διλ. Ιερὰ Μονὴ Ἐσφιγμένου. Περιγραφὴ καὶ συνοπτικὴ ιστορία αὐτῆς, προσοίᾳ Καθηγ. Ἀρχιμ. Ἄθανασίου, Ἀθῆναι: 1973).

"Αγ πραγματώθηκε ἡ ἐθνεγερσία, τὸ θαῦμα τοῦ Εἰκοσίανα ἐνδεξηπόλυτου καὶ φτωχοῦ λαοῦ, ἥταν γιατὶ οἱ ἀγωνιστὲς εἶχαν πίστη στὸ Θεό. —«Βοήθα, Παναγιά μου», ἥταν οἱ τρεῖς λέξεις ποὺ εἶχε μόνιμα στὸ στόμα του ὁ Καραϊσκάκης. «Ο Θεὸς ἔδαλε τὴν ὑπογραφή του γιὰ τὴν ἐλευθερία τῆς Ἐλλάδος καὶ δὲν τὴν παίρνει πίσω», εἶναι πασίγνωστος ὁ λόγος τοῦ Κολοκοτρώνη. Βαθύτατη ἥταν ἡ πίστη τοῦ στρατηγοῦ Μακρυγιάννη, στὸ δυναμικό του Τιμίου Σταυροῦ ἐξορμοῦσε ὁ ἡρωϊκὸς ναύαρχος Ἀνδρέας Μιαούλης. Μὲ τὴν Παναγιὰ στὸν κόρφο τους πολεμοῦσαν τὸ Σαράντα τὰ παλικάρια μας στὰ δουνά τῆς Πίνδου καὶ τῆς Ἀλασάνης. Η Θεία Μετάληψη τους δυνάμωνε στὸν ἀμυντικὸν ἀγώνα τους. «Θεέ μου, γράφει στὸ Ἡμερολόγιό του ὁ Σεδ. Μητροπολίτης Ἀργολίδος κ. Χρυσόστομος, τότε στρατιωτικὸς ἵερεας στὸ μέτωπο, κουράστηκε τὸ χέρι μου γὰρ κοινωνῶ τοὺς ἄντρες». Βλ. Ἡ. Μ. Χ α τ ζ γ φ ώ τ η: Ἡ πίστη τῶν ἀγωνιστῶν τους Σαράντα, ἔκδοση «Ἐφημερίου», Ἀθῆναι 1980). Κλῆρος καὶ λαὸς ἀδελφωμένοι ἔκαναν τὸ θαῦμα.

Ἄκριδῶς, ὥπως στὸν Μακεδονικὸν Ἀγώνα, διπότε, καθὼς γνωρίζουμε τὰ μοναστήρια τῶν Μετεώρων ἔδωσαν σημαντικότατη ἐνίσχυση. Τελευταῖα μάλιστα ἔγινε γνωστὸς ὅτι οἱ Μακεδονομάχοι τῆς Θεσσαλίας εἶχαν τὸ στρατηγεῖο τους στὴν Ιερὰ Μονὴ Ἀγίου Στεφάνου Μετεώρων.

Ἐένοι περιηγητὲς ἀναφέρουν, ὅτι ὁ ὑπόδουλος Ἐλληνισμὸς ἥταν στενά δεμένος μὲ τὴν Ἐκκλησία του. Νήστευε, ἐκκλησιαζόταν συχνά, ζοῦσε εὐχαριστιακὴ ζωὴ. Καὶ μὲ τὴν πίστη στὸ Θεὸ δάντεξε τὴν σκληρὴ τυρannία του Τούρκου. Καὶ πότε ή Μητέρα μας Ἐκκλησία δὲν συμπαραστάθηκε στὸ γένος μας; Στὴν περίοδο 40 - 41, στὰ χρόνια τῆς γερμανικῆς κατοχῆς καὶ σ' ἐκεῖνα ποὺ ἀκολούθησαν, ἐκατόμδες οἱ αἰληρικοί μας ὄλων τῶν δαμιῶν θυσιάζονταν στὸ δωμάτιο τῆς Πατρίδας. Μὰ καὶ σὲ κάθε εἴδους δοκιμασία τῆς Ρωμαϊκῆς ἢ Ὁρθόδοξη Ἐκκλησία τῆς συμπαραστάθηκε. Στοὺς τελευταίους καταστροφικοὺς σεισμοὺς ἐκείνη ἔδωσε τὰ πρῶτα τρόφιμα στοὺς σεισμοπλήκτους, ἐκείνη ἔσπευσε γὰρ στήση σκηνές, γὰρ παραμυθήση τὸν πανικόδηλητο λαό, γὰρ ὀργανώση συσσίτια μὲ ζεστὸ φυγητό. Σύμφωνα μὲ τελευταῖα ἀγακοίνωση τοῦ Συγγονιστικοῦ Γραφείου τῆς Διαρκοῦς Ιερᾶς Συγόδου τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἐλλάδος ἡ μέχρι στιγμῆς ὄλικὴ προσφορὰ τῆς Χριστιανικῆς Ἀλληλεγγύης καὶ τῶν Ιερῶν Μητροπόλεων ἔχει ἐγίνει τὸ ποσὸ τῶν 70 ἐκατομμυρίων δραχμῶν.

(Συγεχίζεται)

# ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΙ ΣΤΗΝ ΡΩΣΙΑ

Τοῦ κ. ΔΗΜΟΣΘΕΝΗ ΣΑΒΡΑΜΗ

Δρ. Θεολογίας, Φιλοσοφίας, Κοινωνικῶν Ἐπιστημῶν  
Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Κολωνίας

Ἐπανειλημμένα ἔχουν ἀσχοληθεῖ τὰ γερμανικὰ μέσα μαζικῆς ἐπικοινωνίας μὲ τὴν θρησκευτικὴν ζωὴν τοῦ ρωσικοῦ Λαοῦ, τονίζοντας τὸ γεγονός ὅτι ἡ ἀντιθρησκευτικὴ προπαγάνδη τοῦ Κομμουνιστικοῦ Κόμματος καθὼς καὶ ὄλες οἱ προσπάθειες τοῦ Κράτους νὰ περιορίσουν ποιοτικὰ καὶ ποσοτικὰ τὰς ἐπιτυχίες τόσο τῆς Ὀρθόδοξης Ἔκκλησίας τῆς Ρωσίας δοσο καὶ τῶν ὑπόλοιπων θρησκευτικῶν ὁμάδων καὶ κινήσεων δὲν ἔχουν κατορθώσει νὰ ξερρύζουν ἀπὸ τὴν ψυχὴν τῶν Ρώσων — ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν — τὴν βαθειὰν θρησκευτικὴν πίστιν, ποὺ χαρακτηρίζει τὸν Λαό τῆς Ρωσίας. Ἀντιθέτως: ἡ πίστις αὐτὴν δυναμώνει καθημερινά, πρᾶγμα ποὺ εἰχαμε τὴν εὐκαιρίαν νὰ τὸ διαπιστώσουμε ἀκόμη μιὰ φορὰ μὲ βάσι τὰς σχετικές μὲ τὴν συμμετοχὴν τοῦ ρωσικοῦ Λαοῦ στὶς Λειτουργίες ποὺ ἔγιναν τὸ φετενὸν Πάσχα σὲ διάφορα μέρη τῆς Ρωσίας ἐκπομπές τῆς γερμανικῆς τηλεοράσεως.

Πολὺ συγκινητικὴ καὶ πολὺ ἐλπιδοφόρα ἥταν, ἐπίσης, μιὰ ἐκπομπὴ τῆς γερμανικῆς τηλεοράσεως, ποὺ — ποὺν ἀπὸ λίγο καιρὸν — παρουσίασε μερικὲς σκηνὲς ἀπὸ τὴν καθημερινὴν θρησκευτικὴν καὶ ἐκαλησιατικὴν ζωὴν τῶν Ρώσων καὶ ποὺ ἀξέζει νὰ τὶς προσέξουμε ἰδιαίτερα, δεδομένου ὅτι αὐτὴ ἡ ἐκπομπὴ ἔγινε μέσα στὰ πλαίσια ἑνὸς προγράμματος, τοῦ ὅποιου ἀποκλειστικὸ θέμα εἶναι ἡ παγκόσμια πολιτικὴ κατάσταση. Κυρίως ὁρθόδοξοι Χριστιανοί, ποὺ εἶχαν τὴν εὐκαιρία νὰ δούνται αὐτῇ τὴν ἐκπομπήν, ἔζησαν μερικὲς συγκινητικὲς στιγμὲς ἀπολαμβάνοντας τὴν ἑστερικὴν καὶ πνευματικὴν ἀγαλλίασι, ποὺ δημι-

ουργεῖ τὸ γεγονός ὅτι μέσα στὰ πλαίσια ἑνὸς Κράτους καὶ μιᾶς κοινωνίας, ποὺ πίστεψαν καὶ πιστεύουν ὅτι ἡ θρησκεία μπορεῖ νὰ ἔξαφανισθῇ ἀπὸ τὴν ζωὴν τῶν ἀτόμων καὶ τῶν κοινωνιῶν, ἡ Ὁρθόδοξη Ἔκκλησία ζῆ — ὅπως τὸνισε ὁ σχολιαστὴς αὐτῆς τῆς ἐκπομπῆς — μιὰ μοναδικὴ στὸ εἶδος τῆς ἀναγέννησι.

Στὰ πολλὰ παραδείγματα, ποὺ παρουσίασε ἡ γερμανικὴ τηλεοράση, μὲ σκοπὸ τὴν θεμελίωσι τοῦ ὅτι στὴν Ρωσία ζοῦνται σῆμερα μιὰ ἀναγέννησι τῆς Ὀρθόδοξης Ἔκκλησίας, ἀνήκουν καὶ μερικὲς σκηνὲς ἀπὸ τὴν ζωὴν τῶν φοιτήτων μιᾶς ρωσικῆς Ἔκκλησιαστικῆς Σχολῆς. Βλέποντας κανεὶς τοὺς νέους φοιτητὲς τῆς Θεολογίας μπροστὰ στὸ εἰκονοστάσιο, κατὰ τὴν διάρκεια μιᾶς Λειτουργίας, ἡ παρακλούθωντας τὴν καθημερινή τους ζωὴν, θυμάζει τὸ θάρρος αὐτῶν τῶν νέων ποὺ, ἀγνοῶντας τὸ ὀθεῖστικό καὶ ἀντιθρησκευτικό τους κοινωνικὸν καὶ πολιτικὸ περιβάλλον, ἀποφασίζουν νὰ ἀφιερώσουν ὅλη τους τὴν ζωὴν στὴν Ἔκκλησία καὶ τὴν διάδοσι τῆς χριστιανικῆς τους πίστεως.

Χαρακτηριστικὸ δὲ εἶναι τὸ γεγονός ὅτι αὐτοὶ οἱ νέοι ἀνήκουν στοὺς «τυχερούς», ποὺ κατόρθωσαν νὰ γίνουν δεκτοὶ σ' αὐτὴ τὴν Ἔκκλησιαστικὴν Σχολή. Γιατί, ὅπως τόνισε ὁ διευθυντὴς της, ὡς ἀριθμὸς τῶν νέων, ποὺ θέλουν νὰ γίνουν κληρικοί εἶναι πολὺ πιὸ μεγάλος ἀπὸ τὸν ἀριθμὸ τῶν ὑποψήφιων κληρικῶν, ποὺ μποροῦν νὰ σπουδάσουν σ' αὐτὴ τὴν Σχολή.

«Οποιος δὲ ἔρει τὰ προβλήματα τῶν «έλευθερῶν» — «χριστιανικῶν» — χωρῶν τῆς Δύσεως, ὅπου ὁ ἀριθμὸς τῶν νέων, ποὺ ἀποφασίζουν νὰ γίνουν κληρικοί, μικράνει συνεχῶς, διαπιστώνει ἀκόμη μιὰ φορὰ — ἀκούγοντας ὅτι στὴν Ρωσίᾳ ὁ ἀριθμὸς τῶν νέων ποὺ θέλουν νὰ γίνουν ιερεῖς ανέξανει — διτο: «τὸ πνεῦμα ὃπου θέλει πνεῖ» (Ἰωάν. 3, 8).

Συγκινητικὴ καὶ ἐλπιδοφόρα ἥταν ἐπίσης ἡ προσοβολὴ μιᾶς ὁμαδικῆς βαπτίσεως μικρῶν παιδιῶν. Ἐκτὸς ἀπὸ τὸ ὅτι ἡ βάπτισι αὐτὴ μᾶς δείχνει ὅτι ἡ καινούργια γενεὰ ἀρχίζει τὴν ζωὴν τῆς στὴν κομμουνιστικὴν Ρωσία μὲ τὴν εὐλογία τῆς Ἔκκλησίας, ἀποδεικνύει, συγχρόνως, ὅτι οἱ Ρώσοι συμμετέχουν ἐμπλαχτα στὴν ἀναγέννησι τῆς Ὁρθόδοξης Ἔκκλησίας τῆς Ρωσίας. Γιατί — ὅπως παρατηρεῖ ὁ σχολιαστὴς τῆς σχετικῆς μὲ τὴν ρωσικὴν Ἔκκλησίαν ἐκπομπῆς — οἱ ὁμαδικὲς βαπτίσεις εἶναι ἀποτέλεσμα τοῦ ὅτι κάθε Σάββατο καὶ κάθε Κυριακὴ βαπτίζουν οἱ ιερεῖς τριάντα μέχρι πενήντα παιδιά, πράγμα ποὺ σημαίνει ὅτι ἔξ αἰτίας τῶν πολλῶν βαπτίσεων — ἡ ἀτομικὴ βάπτισι εἶναι ἀδύνατη. Τὸ γεγονός δὲ αὐτὸ ἀνήκει σ' ἐκεῖνα τὰ πολυάριθμα φαινόμενα τῆς θρησκευτικῆς ζωῆς τοῦ ρωσικοῦ Λαοῦ, ποὺ ἐπιβεβαιώνουν τὸ ὅτι — ὅπως μᾶς πληροφοροῦν τὰ γερμανικὰ μέσα μαζικῆς ἐπικοινωνίας — τὸ ἔνα τρίτο τοῦ ρωσικοῦ Λαοῦ ἀποτελεῖται ἀπὸ συνειδητοὺς χριστιανούς, στοὺς ὅποιους ὀφείλει ἡ ρωσικὴ Ἔκκλησία τὴν σημερινή της ἀναγέννησι.

## «ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΑΛΗΘΕΙΑ»

15νθήμερη Ἐφημερίδα τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας. Είναι τὸ πνευματικό, μαχητικὸ ὅργανο τοῦ κάθε χριστιανοῦ. Πληροφορεῖ, ἐνημερώνει καὶ κατατοπίζει τὸ λαὸ πάνω σ' ὅλα τὰ ἐκκλησιαστικά, πνευματικά καὶ θρησκευτικά ζητήματα ποὺ ἀπασχολοῦν τὸν σύγχρονο ἀνθρώπο. Κυκλοφορεῖ τὴν 1η καὶ 16 κάθε μήνα. Ἐτησία συνδρομή 200 δρχ. Καθήκον τῶν ἐφημερίων εἶναι ἡ ἐγγραφὴ συνδρομητῶν.

# ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ, ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΑΠΟΡΙΕΣ

Τοῦ κ. ΙΩΑΝΝΟΥ ΦΟΥΝΤΟΥΛΗ  
Καθηγητοῦ Παν/μίου Θεσσαλονίκης

395. Ἡ θυμίασις κατὰ τὸν χερούβικὸν ὅμονον πρέπει ἀπαραίτητή τως νὰ γίνεται εἰς τὸ «Τριάδι» ἢ εἶναι ἀδιάφορον; (Ἐρώτησις Αἰδεσιμ. Χ.).

Ἡ θυμίασις κατὰ τὸ χερούβικὸν εἶναι ἔνα μεγάλο θέμα, γιὰ τὸ δποῖο πολλὰ θὰ μποροῦσαν νὰ γραφοῦν. Ἡ παράδοσις εἶναι πάρα πολὺ συγκεχυμένη καὶ πολὺ λίγο συμφωνεῖ μὲ τὴν κρατοῦσα σήμερα στὶς δρθόδοξες Ἑλληνικὲς Ἐκκλησίες τάξι. Δὲν εἶναι τοῦ παρόντος νὰ μιλήσουμε γιὰ αὐτό. Εἰδικὰ ὅμως γιὰ νὰ τοποθετηθοῦμε σωστὰ ἀπέναντι στὴν ἔρωτησι ποὺ ἔχει τεθῆ, θὰ πρέπει νὰ σημειώσουμε ὅτι ἡ πιὸ δρθόταξι, αὐτὴ δηλαδὴ ποὺ μαρτυρεῖται ἀπὸ τὰ περισσότερα καὶ τὰ ἀκριβέστερα χειρόγραφα τῆς θείας λειτουργίας καὶ ἀπὸ τὴν «Διάταξιν τῆς θείας λειτουργίας» τοῦ πατριάρχου Κωνσταντινούπολεως Φιλοθέου τοῦ Κονκίνου (καθ. Μ. Παντελεήμονος 6277 - 770), εἶναι αὐτὴ ποὺ ἰσχύει καὶ σήμερα στὶς Σλαβικὲς Ἐκκλησίες. Ἡ θυμίασις γίνεται ἀπὸ τὸν διάκονο τὴν ὥρα ποὺ ὁ ἵερεὺς ἀπαγγέλλει τὴν εὐχὴν «Οὐδεὶς ἀξιος...». Ὁ ἵερεὺς ἀρχίσει νὰ θυμιᾶ ὅταν ἥταν ἀναγκασμένος, ἐλλείψει διακόνου, νὰ τελῇ μόνος τὴν θεία λειτουργία, διπότε ἐκτελοῦσε καὶ χρέει διακόνου, λέγοντας τὰ εἰρηνικά, τὴν ἐκτενῆ, τὰ παραγγέλματα πρὸς τὸν λαὸ καὶ, στὴν περίπτωσί μας, θυμιῶντας κατὰ τὸ χερούβικό. Κατ' ἀνάγκην λοιπὸν ἔλεγε πρῶτα τὴν εὐχὴν καὶ κατόπιν θυμιοῦσε. Ἔτσι ἡ ἔξαιρεσις ἔγινε κανόνας καὶ ὅταν συλλειτουργῇ καὶ διάκονος θυμιᾶ πάλι ὁ ἵερεὺς.

Δεύτερο, πρέπει νὰ ξενώψωμε ὅτι τὸ χερούβικὸν δὲν ἐψάλλετο μία μόνο φορά, δπως σήμερα, ἀλλὰ τρεῖς. Ἡ τρίς ἀπαγγελία τοῦ χερούβικοῦ ὅμονου, ποὺ γίνεται κατὰ τὴν σύγχρονό μας τάξι ἀπὸ τὸν λειτουργούντος, εἶναι λείψανο αὐτῆς τῆς τριπλῆς τοῦ φαλμῳδίας.

«Ἄν μ' αὐτὲς τὶς προϋποθέσεις δοῦμε τὴν ἔρωτησι, ἀμέσως ἀντιλαμβανόμαστε ὅτι ἡ θυμίασις κατὰ τὸ «Τριάδι» δὲν μπορεῖ νὰ εἶναι παλαιά, γιατὶ στηρίζεται στὴν μεταγενεστέρα πρᾶξι. Προϋποθέτει δηλαδὴ τὴν μιὰ μόνο φορὰ φαλμῳδία τοῦ χερούβικοῦ ὅμονου καὶ τὴν θυμίασις νὰ γίνεται ὅχι ἀπὸ τὸν διάκονο, ἀλλὰ ἀπὸ τὸν ἵερεα μετὰ τὴν ἀπαγγελία τῆς εὐχῆς.

Οὔτε ὅμως καὶ τὰ μεταγενέστερα χειρόγραφα καὶ τὰ ἔντυπα συνδέουν τὴν θυμίασι πρὸς τὸ «Τριάδι». Οὔτε καὶ καμιὰ νοματικὴ σχέσις ὑπάρχει μεταξὺ τῆς λέξεως αὐτῆς καὶ τῆς θυμιάσεως, δπως συμβαίνει μὲ τὸ «Κατεύθυνθότα ή προσευχή μου ὡς θυμίαμα ἐνώπιον σου» (Ψαλμ. 140, 2) τοῦ κεκραγαρίου τοῦ ἑστερινοῦ ἢ τῆς Προηγιασμένης. Ἐδῶ, κατὰ τὸν χερούβικὸν ὅμονο, στὴν ἀγίᾳ Τριάδα προσάδεται ὁ τρισάγιος ὅμονος καὶ δὲν ὑπάρχει ἀναφορὰ ἢ συσχετισμὸς πρὸς τὴν προσφορὰ τοῦ θυμιάματος. Ἡ σύνδεσις τοῦ «Τριάδι» πρὸς τὴν θυμίασι ἔγινε μᾶλλον ἐμπειρικά, ἐπειδὴ τότε περίπου τελείωνε τὴν εὐχὴν ὃ ιερεὺς καὶ ἔβγαινε γιὰ νὰ θυμιάσῃ.

Εἶναι περιττὸ νὰ σημειώσουμε ὅτι ὁ ἵερεὺς δὲν δεσμεύεται ἀπὸ τὴν φαλμῳδία τοῦ χερούβικοῦ, ἀλλὰ ἡ φαλμῳδία τοῦ χερούβικοῦ ἀπὸ τὸν ἵερεα. Τὸ χερούβικὸν εἶναι ἔνας καλυπτήριος ὅμονος, ποὺ ἀποσκοπεῖ στὸ νὰ διακοσμήσῃ μὲ μιὰ κατάλληλη φαλμῳδία καὶ νὰ καλύψῃ ἔνα νεκρὸ γιὰ τὸν πιστοὺς χρόνο, δοσος ἀπαιτεῖται γιὰ τὴν προπαρασκευὴ τοῦ λειτουργοῦ γιὰ τὴν τέλεσι τοῦ μυστηρίου τῆς θείας εὐχαριστίας, δηλαδὴ τὴν εὐχήν, τὴν θυμίασι καὶ τὴν αἴτησι συγχωρήσεως. «Ολα αὐτά, μὲ κανονικὸ ρυθμὸ λεγόμενα καὶ τελούμενα, θὰ προσδιορίσουν τὴν διάρκεια τῆς φαλμῳδίας τοῦ χερούβικοῦ καὶ ὅχι τὸ ἀντίθετο. Ἐνα ὑπερβολικὰ ἀργὸ ἢ ἔνα ὑπερβολικὰ γρήγορο χερούβικὸ δὲν θὰ γίνουν αἰτία ἀντιστοίχως ἢ ἐπιθραύνσεως ἢ ἐπιταχύνσεως τῶν ἱερατικῶν εὐχῶν καὶ πράξεων. Ὁ ἵερεὺς, ὡς τὸ κύριο πρόσωπο τῆς συνάξεως καὶ ὡς ρυθμιστὴς τῆς λατρείας κατὰ τὴν δρθή τάξι καὶ παράδοσι τῆς θείας λειτουργίας, πρέπει νὰ δίνῃ καὶ τὸν κανονικὸ ρυθμὸ τῆς τελέσεως της, συντονίζοντας καὶ κατεύθυνοντας πρὸς τὸν σκοπὸ αὐτὸ καὶ τὸν φάλτες. Ὁχι νὰ ὑποδούλωνται στὶς τυχὸν μουσικές των ἀκρότητες ἢ στὴν τυχὸν ραθυμία τους.

Πάντως, δπως ἔχει ἡ σημειωνὴ πρᾶξις, μπορεῖ νὰ ὑπάρξῃ ἔνας μελετημένος συντονισμὸς χερούβικοῦ καὶ ἵερέως. Στὴν πρώτη φράσι τοῦ χερούβικοῦ ὅμονου («Οἱ τὰ χερούβιμο μυστικῶς εἰκονίζοντες») ἀντιστοιχεῖ ἡ εὐχὴ «Οὐδεὶς ἀξιος...», στὴ δευτέρᾳ («καὶ τὴν ζωοποιὴ Τριάδι τὸν τρισάγιον ὅμονον προσάδοντες») ἡ θυμίασις, στὴν τρίτη («πᾶσαν τὴν βιοτικὴν ἀποθώμεθα μέριμναν») ἡ αἴτησι συγχωρήσεως καὶ στὴν τετάρτη («ώς τὸν βασιλέα...») ἡ ἔξοδος τῶν ἄγιων.

## ΣΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΓΡΑΦΗΣ

# “ΕΚΟΛΛΗΘΗ Η ΨΥΧΗ ΜΟΥ ΟΠΙΣΩ ΣΟΥ,,

Τοῦ κ. ΒΑΣ. ΜΟΥΣΤΑΚΗ

Μίλημα μάχιμα πείρας: «Ἐκολλήθη ἡ ψυχὴ μου ὀπίσω σου, ἐμοῦ δὲ ἀντελάθετο ἡ δεξιὰ σου» (Ψάλμ. ἔδ' 9). Μίλημα πλημμυρισμένο ἀπὸ τὴν γλυκεὶαν αἰσθησην τῆς θείας ἀγάπης πρὸς τὸν ἀνθρώπον.

Δικοτυλήδονος ἀνθός, καμωμένος ἀπὸ δυὸς ὅμορφες ἀλήθειες. Ἡ μά: οἱ ψυχές ποὺ γνῶθουν τὴν ἀνάγκην του, παιίρουν τὸν Θεόν ἀπὸ πίσω, ὅπως τὸ μικρὸν παιδί πιάνεται ἀπὸ τὸ φουστάνι τῆς μητέρας του. Ἡ ἄλλη: Ἐκεῖνος δὲν ἀδιαφορεῖ, ἀπλώγει τὸ χέρι στὸ τέκνο του.

“Ἄγ λοιπὸν τοῦ παραδοθοῦμε, θρισκόμαστε κάτω ἀπὸ τὴν θείαν αἰγίδια, κάτω ἀπὸ προστασίαν ἀτρωτη, σκέπην κραταιή..”

Ἐγκαταλείψου σ' αὐτὴν σὰν νήπιο. Καὶ μὴ ντραπῆς. “Ο.τι κάνεις, δὲν σημαίνει καθόλου δειλία. Δὲν σοῦ ταριάζουν τὰ ὅμια μὲ τοῦ Ψαλμιδοῦ, ἀλλὰ ὀγειδιστακά λόγια ποὺ ἀπηθύνεις ὁ Ἀχιλλέας στὸν Πάτροκλο:

“..... Ὡ Πάτροκλε, τί κλαίεις;  
Κοράξι ὁμοιάζεις τρυφερό, ποὺ πίσω ἀπὸ τὴν μητέρα  
τρέχει καὶ τὴν παρακαλεῖ, στὸν κόρφο νὰ τὸ πάρη  
κι ἀπὸ τὴν ποδιά της τὴν κρατᾶ, ποὺ διαστικά πηγαίνει  
κι ὥς νὰ τὸ πάρη, τὴν κοιτᾷ μὲ μάτι δακρυσμένο \*

Τὸ νὰ ζῇ κανεὶς σύμφωνα μὲ τὸ Εὐαγγέλιο, ποὶ δὲ ἀγνοεῖ ὅτι εἶναι ἀγώνας κρατερός; «Ἡ δασιλεία τῶν οὐρανῶν διάζεται καὶ διασταὶ ἀρπάζουσιν αὐτὴν» (Ματθ. ια' 12. Πρόβλ. Λουκ. ιστ' 16). Γίὰ νὰ μήν πέσῃς σὲ ἀπώλεια, πρέπει ν' ἀγωνίζεσαι. «Ἐγ τῷ ἀποστρέψαι τὸν δίκαιον ἐκ τῆς δικαιοσύνης αὐτοῦ καὶ ποιήσει παράπτωμα καὶ ἀποθάνηῃ» (Ιεζ. ιη' 26). Καὶ γιὰ νὰ προχωρής ὀλοένα στὴν τελείωτητα, μὲ κατάληξη τὴν Ἐδέμ. Γίὰ νὰ είσαι «εὕθετος», ἀνάγκη νὰ μήν κάνης πίσω σύτε μὲ τὰ μάτια (Λουκ. θ' 62).

Σ' αὐτὸν τὸ εἶδος ἀνθρώπου, τὸ ὥραιότερο ποὺ μπορεῖ νὰ ὑπάρξῃ, διέπουμε ἔνα παράδοξο συγδυασμό: τὴν πιὸ λεπταίσθητη τρυφερότητα καὶ τὴν πιὸ ἀπόκρημνη ἀφορδία. “Ἐξοχο παράδειγμα, ὁ Ἀγιος Ἰγνάτιος Ἀγιοχείας, στὴν πρὸς Ρωμαίους ἐπιστολὴ του.

“Ἡ ἐλπίδα κάποιος νὰ φθάσῃ σ' αὐτὸν τὸ σημεῖο, ίσχύει πάντα. Εἶναι δάσιμη γιὰ τὸν καθένα. Μὲ τὸν ἴ. Χρυσό-

στομό, πρέπει νὰ λέμε: «Κανέναν ἀνθρώπον δὲν περιφρογῶ... Γιὰ τὸν καθένα ἀπὸ μᾶς κτίσθηκε ὁ οὐρανός. Γι' αὐτὸν ἀναπέλλει ὁ ήλιος. Τρέχει ἡ σελήνη. Ὁ ἀέρας μᾶς περιβάλλει. Οἱ πηγὲς ἀναδρύζουν. Ἡ θάλασσα ἀπλώθηκε. Οἱ Προφῆτες στάλθηκαν. Ὁ Νόμος δόθηκε. Καὶ τὸ πιὸ σπουδαῖο: γι' αὐτὸν ὁ μονογενῆς Γιὸς τοῦ Θεοῦ ἔγινε σάρκα... Πῶς λοιπὸν νὰ περιφρογήσω τὸν ἀνθρώπον; Καὶ τί ἐλαφρυντικὸ μπορῶ νὰ ἔχω;».

Πάνω σ' αὐτὴν ἀρα τὴν ἐκτίμηση δασισμένος, ὁ Κύριος, κέντρο τῆς ζωῆς μας, ὅσο καὶ ἄν, κινούμενοι στὴν περιφέρεια, ἀπομακρυνόμαστε ὁ ἔγας ἀπὸ τὸν ἄλλο, δὲν ἀφήνει ποτὲ νὰ μεγαλώνῃ ἡ ἀπόστασή μας ἀπ' Αὐτόν. Πάντα ίσομήχης εἶναι ἡ ἀκίνα ποὺ μᾶς ἔγώνει μαζί του. Πράγμα ποὺ σημαίνει δι: ίδια καὶ ἀναλλοίωτη εἶναι: ἡ ὑπόληψή του γιὰ κάθε ἀνθρώπον.

Μποροῦμε ἔτσι, προσδιλέποντας στὴ διδαχαιμένη κατάληξη ποὺ ἡ Θεία Χάρη ἐπιφύλασσει καὶ στὸν πιὸ οὐτιδινὸ ἀμαρτωλό, γὰρ τοῦ προσαρμόσσουμε ἔνα σολωμό: στίχο. Στὸν ἀγώνα τῆς ἀρετῆς, ἡ Ἐκκλησία, κοινωνία στοργική, ἔνώνει τὰ τέκνα της καὶ ὑψώνει: τὸ καθένα στὴν ἀξία τοῦ συγόλου:

“Ολο: σὰν ἔγας, γαϊ, χτυποῦν, δημας ἔτσι σὰν ὅλους\*.

Πῶς λοιπὸν νὰ μήν ἀνταποκριθῆς μὲ τὴν ἐμπιστούη τοῦ νηπίου σ' αὐτὴν τὴν ἀληθινὰ μητρικὴ θεία ἀγάπη; Δὲν θὰ ήταν ἡ μεγαλύτερη ἀγορησία τὸ ν' ἀδιαφορήσῃς ἀπέναντι της;

Καὶ πέφτουν σ' αὐτὴν τὴν ἀγορησία πολλοί. Γιατὶ δὲν ἔχουν ἀπλὸ καὶ εὐθύ φρόνημα. Δὲν μοιάζουν μὲ τὰ μικρὰ παιδιά, ὅρος ἀπαραίτητος γιὰ τὴν εἰσόδο στὴ δικτιλεία τοῦ Χριστοῦ (Ματθ. ιη' 3).

Ψυχὴ μου, ξανὰ σοῦ τὸ λέω. ᘙγκαταλείψου σὰν νήπιο στὸν Κύριο. Δὲν εἶναι: ἡ δειλία ποὺ ἐμπνέει αὐτὴν τὴν καταφυγή. “Ισαΐα, ἡ ἀνδρεία τὴν οἰστρηλατεῖ. Ἀγιστύλι σου θὰ εἴναι: ἡ δεξιὰ τοῦ Υψίστου, ἀλλὰ μέσω σ' ἀέγαο πόλεμο, σὲ προσπάθεια χωρὶς ἀνάπαυλα.

Δὲν εἶναι καθόλου ἀξιοκαταφρόνητος ὅποιος προσδένει τὴν ὑπαρξή του στὴ θεία δλκάδα μὲ σχοῖνι τὴν νοστροπία νηπίου. Αὐτὰ τὰ νήπια τῆς ψαλμικῆς εἰκόνας εἶναι: οἱ Μάρτυρες τοῦ χριστιανισμοῦ.

\* Ιλιάδα Π, 6-10. Μετάφρ. Ιαν. Πολυλάχ.

\* Ἀπὸ τοὺς Ἐλεύθερους Πολιορκημένους.

# ΕΠΙΚΑΙΡΑ

## Τριώνυμο ἀρετῶν.

ΣΤΙΣ 17 ιοῦ μηνός, γιορτάζουμε τὴ μηῆμη τεσσάρων Ἀγίων γυναικῶν τῆς ἀρχαικῆς Ἐκκλησίας. Τῆς Σοφίας καὶ τῶν θυγατέρων τῆς Πίστεως, Ἐλπίδος καὶ Ἀγάπης, πού, κατὰ τὸ συναξάρι τους, ἀθλησαν στὴν Ἰταλία ἐπὶ αὐτοκράτορος Ἀδριανοῦ.

Ἐντυπωσιάζει ὁ συνδυασμὸς τοῦ τριωνύμου τῶν θυγατέρων μὲ τὸ δρομα τῆς μητέρας τους. Θυμίζει δι τὴν πόσιην, τὴν ἐλπίδα καὶ τὴν ἀγάπην, οἵ τρεῖς κορυφαῖες ἀρετὲς τοῦ χριστιανισμοῦ, εἶναι καρποὶ τελείων φωτισμοῦ, τῆς ἐν Ἑριστῷ σοφίας. Οἱ μακάριες ἀτές γυναικες εἶναι δητῶς μιὰ ζῶσα ὑπόληψη συσχετισμοῦ τῶν μεγίστων ἀρετῶν μὲ τὸ φῶς τῆς θείας Χάρος.

## Σοθεῖ καὶ στὴ χώρα μας.

ΣΥΜΦΩΝΑ μὲ πρόσφατα, ἐπίσημης πηγῆς, δημοιεύματα στὸν ἡμερήσιο Τύπο, σοθεῖ καὶ στὴ χώρα μας δὲν τὸ πρόσβλημα τοῦ ἀλκοολισμοῦ. Μπορεῖ οἱ δεῖπτες γὰ εἶναι χαυηλότεροι ἀπ’ ὅ, τι οἱ ἀντίστοιχοι τους σὲ ἄλλες χώρες, ἀλλὰ πάντως φαρεցώντων δι τοῦ στὸ δικό μας λαὸς σημειώνεται κατανάλωση, πέρι ἀπὸ τὰ θεμετώπια δρια, οἰνοπνευματωδῶν ποτῶν.

Οἱ ἀρμόδιοι κρούουν τὸν κώδωνα τοῦ κινδύνου, ποὺ εἶναι διτός: καὶ βιολογικὸς (ἀσθένειες, ἐκρυπτικὰ φαινόμενα) καὶ ἡθικὸς (μέσα στὸ σύμφερον τῆς ἔθνους οἰκονομίας καὶ τῶν νεοελληνικῶν ἥθων).

Ἄσ θυμηθοῦμε, ἀγάμεσα σὲ ἄλλα πολλά, τί λέει ἡ Γραφή: «Ἀκανθαὶ φύονται ἐν χειρὶ μεθύσου» (Παροιμ. κοι' 9). Οἱ παρασυρμένοι ἀπ’ αὐτὸ τὸ πάθος, ἐκτὸς τοῦ δι τοῦ εἶναι πολὺ πιθανὸ τὰ χάσουν τὴν ψυχὴ τους, ἀποτελοῦν πηγὴ προσβλημάτων καὶ γιὰ τὸν γύρῳ τους, μὲ πρῶτα - πρῶτα τὰ μέλη τῆς οἰκογένειάς τους.

Ἡ Ἐκκλησία ἀς ἐντείνη τὸ διαφωτιστικό τῆς ἔργο ως πρὸς τὸ ἀκρως ἐπίκαιο αὐτὸ θέμα.

## Τὸ προσωπικὸ στοιχεῖο.

Ο ΑΓΑΠΗΜΕΝΟΣ Μαθητὴς τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, ὁ Ἰωάννης, ποὺ τὴ μετάστασή του θυμίζει αὐτὸ τὸ μῆνα (26) ἡ Ἐκκλησία στοὺς πιστούς, ἐκτὸς τῶν τριῶν Ἐπιστολῶν του καὶ τῆς Ἀποκάλυψης, ἐκπροσωπεῖται στὸν κανόνα (σύνολο βιβλίων) τῆς Κατῆς Διαθήκης καὶ μὲ τὸ τεταρτοῦ Εὐαγγέλιο, συγχραφῇ ἐπίσης δικῆ του.

Τὸ Εὐαγγέλιο αὐτὸ ἔχειονται ἀπὸ τὰ ἄλλα τρία, τὰ λεγόμενα Συντοπικὰ (Ματθαίου, Μάρκου καὶ Λουκᾶ). Εἶναι θεολογικὰ πολὺ βαθύτερο. Ἀλλὰ καὶ ἀπὸ ἀποφῆ μορφῆς, ποιητικότερο.

Τὸ ἴδιο θέμα, ὁ Χριστὸς καὶ ἡ διδαχὴ του, ἀποδίονται μὲ ποικίλο τρόπο. Ἀνάλογα μὲ τὶς ἴδιοις γνησιότητες τῶν Ἀποστόλων ποὺ τὸ πραγματεύησαν. Ἐχουμε ἐδὴ ἔνα ἀπὸ τὰ πιὸ ἔξοχα παραδείγματα τοῦ δι τὰ ἀποτελέσματα τῆς θείας Χάρος στὸ εὐαγγελικὸ ἔργο διασώζουν καὶ τὸ προσωπικὸ στοιχεῖο τῶν προικισμένων ἀπ’ αὐτὴν ἀνδρῶν, ποὺ εἶναι δογατά τῆς.

## Μὲ λόγο καὶ πράξη.

ΤΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟ ἔτος, ώς γνωστόν, ἀρχίζει τὸ Σεπτέμβριο. Εἰσερχόμενοι καὶ ἐφέτος σ’ αὐτό, ὃς ἀγανεύσσουμε, μὲ πάντα ἀλκημή πίστη, τὶς ἄγιες ἀποφάσεις, ποὺ μᾶς ἐμπνέει ὁ Παράκλητος πρὸς «διδύθωσιν δίον». Πολλὰ ἀκόντια τὰ κενά, οἱ ἐλλείψεις, ποὺ πρέπει νὰ συμπληρωθοῦν μὲ ἔργα.

Ἄλλα τὸ πρὸς «διδύθωσιν δίον» δὲν ἀφορᾶ μόνο τὸ πρὸς τὸν ἑαυτό μας χρόνος, ἀντὶ εἴμαστε ἐργάτες τοῦ νοητοῦ Ἀμπελώνα, δηλαδὴ ποιμένες καὶ διδάσκαλοι τῆς Ἐκκλησίας. Ἀφορᾶ καὶ τὸ χρόνος μας πρὸς τοὺς ἀπλοὺς πιστούς, ποὺ τὴ σωτηρία τους εἴμαστε ἐπωαισμένοι ἀπὸ τὸ θεῖον Ἐργοδότη, τὸν Κύριον.

Γιὰ τὸ ἀνταποκριθοῦμε γόρυμα σ’ αὐτὴ τὴν κλήση, ἀρκεῖ γὰ τὸ θυμηθοῦμε δυὸ κοινότερες, ἀλλὰ πολύτιμες ἀλήθειες. «Οὐ οἱ ψυχὲς κερδίζονται στὸ Χριστό: α’) μὲ τὴ διάδοση τοῦ λόγου του καὶ β’) μὲ τὸ προσωπικὸ μας παράδειγμα. Μὲ τὸ κήρυγμα καὶ τὶς σύμφωνες σ’ αὐτὸ πράξεις μας, πολλὰ θὰ μπορούσαμε γὰ τὸ ἐπιτύχομε ἐν Κυρίῳ κατὰ τὸ ἀρξάμενο ἐκκλησιαστικὸ ἔτος.

## Ἀρίσταρχος δ συνεργός.

ΤΟΝ Ἀπόστολο Παῦλο περιβάλλει, στὸ σιερέωμα τῆς χριστιανῆς μηῆμης, ἔνας ἀστερισμὸς συνεργῶν. Ἀνάμεσά τους καὶ ὁ Ἀρίσταρχος. Τό δρομά τον λάμπει στὸ έσοδοι λόγιο τῆς Ἐκκλησίας αἰώνια (27 Σεπτεμβρίου).

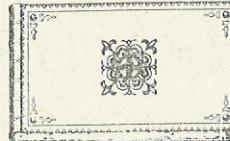
Καταγόταν ἀπὸ τὴν Θεσσαλονίκη καὶ φυλετικὰ ἀνῆκε στὸν περιούσιο λαὸ τοῦ Θεοῦ, τὸν Ἰσραὴλ. Συγδέεται τὸν Παῦλο κατὰ τὴν γ’ περιοδεία, δρισκόταν δὲ μαζὶ τον καὶ στὴ Ρώμη «συνταχμάλωτος» (Πράξ. ιθ' 29, κ' 4, Κολ. δ' 10, Φιλήμ. 23).

Σύμφωνα μὲ τὴν ἀρχαίατα ἐκκλησιαστικὴ παράδοση, ἔγινε ἀρχότερος ἐπίσκοπος καὶ ἐπέστεψε τὸ δίον μὲ τὸ μαρτύριο στὴ Ρώμη, κατὰ τὶς ἡμέρες τοῦ Νέοντα.

Χαρακτηριστικὰ καίριο τὸ ἀναφερόμενο σ’ αὐτὸν συναξασιτικὸ δίστιχο: «Ἄριστος Ἀρίσταρχος ἐν γνώσταις Λόγου, ἀρξας ἀριστα καὶ ξένοντος ζήσας δίον».



# ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ



Σεβ. Μητροπολίτου Κορίνθου  
κ. Παντελεήμονος  
**Η ΕΘΝΙΚΗ ΔΡΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΑΗΡΟΥ - ΜΟΝΑΧΟΙ ΚΑΙ ΚΑΗΡΙΚΟΙ ΕΙΣ ΤΟ 1821**

'Εκτός από τὴν καθημερινή, πλούσια, ποιμαντική του δράση, ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κορίν-

ΠΑΝΤΕΛΕΗΜΟΝΟΣ Κ. ΚΑΡΝΙΕΡΑ  
ΕΓΓΡΑΦΟΝΤΟΣ ΒΟΗΘΟΥ

Η ΕΘΝΙΚΗ ΔΡΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΑΗΡΟΥ  
ΜΟΝΑΧΟΙ ΚΑΙ ΚΑΗΡΙΚΟΙ ΕΙΣ ΤΟ 1821

θου κ. Παντελεήμων μᾶς προσφέρει κάθε τόσο —τὸν τελευταῖο καιδρό πολὺ συχνὰ— καὶ τὰ μαχητικά, πρωτότυπα βιβλία του, πάνω σὲ καυτά θέματα ποὺ ἀπάσχολουν τὴν Ἐκκλησία καὶ τὸ Λαό.

"Ἐνα τέτοιο μικρῷ βιβλίῳ, ποὺ ἀναφέρεται ώστόσο σ' ἔνα τεράστιο, δύο καὶ ἐπίκαιρο πάντα θέμα, εἶναι καὶ «Ἡ ἑθνικὴ δράσις τοῦ Κλήρου μοναχοῖ καὶ κληρικοῖ εἰς τὸ 1821!».

Γράφει στὰ προλεγόμενά του ὁ Σεβασμιώτατος: «Τὴν παραδίνῳ (τὴ διάλεξη) τυπωμένη στὴν ἐλληνικὴ δημοσιότητα, μὲ τὴν βεβαιότητα ὅτι σὲ κάτι θὰ συμβάλῃ σὰν τευχίδιο ἡδη στὶς σημερινὲς ἡμέρες ποὺ τόσο ὀνάξια, προδοτικά, γραικυλικά καὶ ἀνιστόρητα γράφονται γιὰ τὸν ἄγων τοῦ 1821 καὶ τὴ συμβολὴ τοῦ Ἱεροῦ ἀλήρου σ' αὐτόν, μὲ σκοπὸ τὴν ἀμαύρωση, τὴν παραχάραξη καὶ τὴ διαστρέβλωση τῆς πραγματικῆς Ιστορίας».

Καὶ στὸ βιβλίο αὐτὸ ὁ Σεβασμιώ-

τας δίνει στοιχεῖα, ποὺ πραγματικὰ κατατροπώνουν ὅλους ἑκείνους ποὺ πολεμοῦν τὴν Ἐκκλησία.

Σεβ. Μητροπολίτου Γρεβενῶν  
κ. Σεργίου  
**ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ  
ΟΣΙΟΥ ΝΙΚΑΝΟΡΟΣ**

Μὲ τὴν ἐπιμέλεια τοῦ Σεβασμιώτατος ἄλλο ἔνα Ιστορικό, ἐκμητριαστικὸ κείμενο ἥθετ στὸ φῶς τῆς δημοσιότητος, πλουτίζοντας ἔτσι τὶς γνώσεις καὶ τὴν πίστη μας πάνω στὰ «μυρίνοα ἄνθη» τῆς 'Ορθοδοξίας.

Πρόκειται γιὰ τὸ καλοτυπωμένο ἀπὸ τὸ τυπογραφεῖο τῆς 'Αποστολικῆς Διακονίας βιβλίο «Ἀκολούθια τοῦ Ὁσίου καὶ Θεοφόρου Πατρὸς ἡμῶν Νικάνορος τοῦ θαυματουργοῦν, τοῦ εἰς τὸ Κάλλιστρον ὄρος τοῦ Νομοῦ Γρεβενῶν ἀσκήσαντος».

Όπως ἀναφέρει καὶ στὸν πρόλογό του ὁ Σεβασμιώτατος, τὸν ἔκδοση αὐτὴ προσφέρει μὲ πολλὴ χαρά, γιατὶ ἐκτὸς τῶν ἄλλων ὁ "Οσιος Πατέρας εἶναι καὶ ὁ κτίτορας τῆς Πατριαρχικῆς καὶ Σταυροπηγιακῆς Μονῆς τῆς Θείας Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ», τῆς λεγομένης Ζάβορδας.

Ἡ 'Ακολούθια γράφτηκε στὰ 1771 «διὰ χειρὸς Τιμοθέου 'Ιερομονάχου Θεοδώρου Ἰωάννου Ζυγούρου Σιατιστέως...» καὶ τὸ κείμενο τῆς βιο-

γραφίας του ποὺ προτάσσεται εἶναι χαρακτηριστικὸ γιὰ τὸν πλούτο τῶν στοιχείων του.

Δημ. Ι. Χατζόπουλου  
**Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΠΟ ΤΟ ΧΘΕΣ  
ΣΤΟ ΣΗΜΕΡΑ**

'Η θέση τῆς γυναικας, ἡ σχέση της μὲ τὸ ὄλλο φύλο, τὰ δικαιώματα καὶ οἱ ὑποχρεώσεις της, βρέ-

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΙΩΑΝΝ. ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΥ  
ΕΓΓΛΙΓΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΕΙΣΙΤΟΜΟΥ

**ἡ γυναίκα  
ἀπό τὸ χθες στὸ σήμερα**

(ΕΞΑΙΓΕΙΚΑ ΣΙΛΛΑ)



ΑΡΓΟΣ 1880

ΙΩΑΝΝ. ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΣ ΓΡΕΒΕΝΩΝ

ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ

ΤΟΥ ΟΣΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΦΟΡΟΥ ΠΑΤΡΟΥ ΗΜΩΝ  
**ΝΙΚΑΝΟΡΟΣ**

ΤΟΥ ΘΑΥΜΑΤΟΥΡΓΟΥ

ΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΛΛΙΣΤΡΑΤΟΝ ΟΡΟΣ  
ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΓΡΕΒΕΝΩΝ ΛΕΚΙΑΝΤΟΣ

Ταλλεράς της Ζ. Αργεντού

Μετά Παραδόσεως Κανόνες, Εβαπτιστήριον Ολοκλ.  
καὶ Παρεπατόδιον Εύζων

Επιμελεῖς Μητροπολίτου Γρεβενῶν  
κ. ΣΕΡΓΙΟΥ

ΓΡΕΒΕΝΑ 1880

σκονται τὰ τελευταῖα χρόνια στὸ ἐπίκεντρο τῆς ἐπικαιρότητος. Πολλῶν χρόνων ὄντιλήψεις, προκαταλήψεις καὶ κοινωνικὲς συνήθειες εἶχαν δημιουργήσει μεγάλες ἀνισότητες καὶ ἀδικίες. «Ο χριστιανισμὸς ὅμως» ὅπως σημειώνει ὁ σ. «προσπάθησε νὰ κλείσῃ τὶς δυν μεγάλες πληγὲς τῆς γυναικας. Νὰ σαματήσῃ δηλαδὴ νὰ θεωρεῖται ήμιάνθρωπος καὶ δεύτερο νὰ ἐλευθερωθῇ ἀπὸ τὸν ἔξεντελισμὸ τῆς πολυγαμίας...».

Μὲ λίγα λόγια ὁ κ. Χατζόπουλος ὑποστηρίζει ὅτι ἡ γυναικα βρήκε τὴν πρέπουσα θέση της μέσα στὴν Ἐκκλησία καὶ τὸ Εὐαγγέλιο ποὺ εἶναι τὸ μόνο ποὺ ὑποστηρίζει πῶς «οὐκ ἔνι ἄρσεν καὶ θῆλυ».

Στὸ βιβλίο αὐτὸ περιλαμβάνεται καὶ τὸ κείμενο τοῦ νομοσχεδίου γιὰ τὰ δικαιώματα τῆς γυναικας, καθὼς καὶ ἐπιλογὴ βιβλιογραφίας.

Δημ. Φερούσης



## Εἰδήσεις ποὺ ἐνδιαφέρουν τοὺς Ἐφημερίους

### ΚΛΙΜΑΚΙΟ ΤΟΥ Ι.Σ.Κ.Ε. ΣΤΗ ΘΕΣΣΑΛΙΑ

Στὰ πλαίσια τῶν ἑτησίων ἐπισκέψεων τοῦ Διοικ. Συμβουλίου τοῦ Ἱεροῦ Συνδέσμου Κληρικῶν Ἐλλάδος (Ι.Σ.Κ.Ε.) στὴν Ἐπαρχία, κλιμάκιό του περιώδευσε πρόσφατα στὶς Ἰ. Μητροπόλεις τῆς Θεσσαλίας.

Σύμφωνα μὲ ἀνακοίνωση τοῦ Διοικ. Συμβουλίου, ἐπισκέφθηκαν τὶς Ἰ. Μητροπόλεις Θεσσαλιώτιδος καὶ Φαναριοφερσάλων, Τρίκης καὶ Σταγῶν, Ἐλασσῶνος, Λαρίσης καὶ Πλαταμῶνος καὶ Δημητριάδος. Μετὰ τὴν ὑποθήλη σεβασμάτων στὸν οἰκεῖο Μητροπολίτη καὶ μὲ τὴν εὐλογία του, ὀκολουθοῦσε συγκέντρωση αἰδεσιμωτάτων ἐφημερίων καὶ εὐλαβεστάτων διακόνων, στὴ διάρκεια τῆς ὁποίας ἔξετάζονταν τοπικὰ καὶ γενικῶτερα θέματα ποὺ ἀπασχολοῦν τὸν ἐφημεριακὸ Κλῆρο καὶ τὴν Ἐκκλησία.

«Τὸ κλιμάκιον —ἀναφέρει ἡ ἀνακοίνωση— ἐκ τῆς συντόμου αὐτῆς εἰς Θεσσαλίαν ἐπισκέψεως του, ἔλαβε γνῶσιν τῶν τοπικῶν θεμάτων τῶν αἰδεσ. ἐφημερίων τῆς Θεσσαλικῆς περιφερείας καὶ ηὑχαρίστησε τοὺς Σεβασμιωτάτους Μητροπολίτας διὰ τὴν ὑποδοχήν, ὅπως καὶ τοὺς αἰδεσ. ἐφημερίους διὰ τὴν μετ' ἀγάπης πρὸς τὸν Ι.Σ.Κ.Ε. συνεργασίαν».

#### Η ΠΕΡΙΘΑΛΨΗ ΤΩΝ ΚΛΗΡΙΚΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ

Πολὺ σύντομα θὰ τακτοποιηθῇ τὸ θέμα ὑπαγωγῆς τοῦ ἐφημεριακοῦ Κλῆρου στὴν ὑγιεινομικὴ περίθαλψη τοῦ Δημοσίου.

Αὐτὴν τὴν κατηγορηματικὴ δήλωση ἔκανε ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομι-

κῶν κ. Μ. "Ἐδερτ στὸν Πρόεδρο τοῦ Ι.Σ.Κ.Ε. π. Νικ. Αὐγερινόπουλο καὶ τὸν Γεν. Διευθυντὴ τοῦ Τ.Α.Κ.Ε ἀρχιμ. π. Χρυσ. Λάλο, ποὺ τὸν ἐπισκέφθηκαν γιὰ τὴν ίκανοποίηση τοῦ αἰτίματος αὐτοῦ, στὸ δόποιο ὁ Ι.Σ.Κ.Ε καὶ τὸ ΤΑΚΕ δίνουν ἰδιαίτερη σημασία.

'Ο Ὑπουργὸς τοὺς θεβαίωσε ὅτι μπορεῖ τὸ Διοικ. Συμβούλιο τοῦ Ι.Σ.Κ.Ε νὰ γνωστοποιήσῃ στὸν ιερὸ



‘Ο Μακ. Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν κ. Σεραφεὶμ δέχθηκε στὸ Γραφεῖο του ἐπίσκεψη ἀντιπροσωπείας τῆς Ρωσικῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας, μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν Σεβ. Μητροπολίτη Λένινγκραντ κ. Ἀντώνιο.

Κλῆρο ὅτι ἐπίκειται ἡ ρύθμιση τοῦ θέματος.

● 'Εμπεριστατωμένο, ἐξ ἄλλου, ὑπόμνημα ὑποθήληκε ἀπὸ τὸ Διοικ. Συμβούλιο τοῦ Ι.Σ.Κ.Ε στὸν Ὑπουργὸν Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων κ. Ἀθ. Ταλιαδοῦρο γιὰ τὸ βαθμολόγιο γενικῶς τῶν Κληρικῶν.

#### ΝΕΟΙ ΣΥΝΤΑΞΙΟΥΧΟΙ

##### ΤΟΥ ΤΑΚΕ

— Παπαδοπούλου Σταματική, Πρεσβυτέρα, Γ)6, ἔτη ὑπηρεσίας 28, σύνταξη 6.000, ἐφάπαξ 297.317.

— Γιαννόπουλος Σπυρίδ., ιερεύς, Δ)7, ἔτη ὑπηρεσίας 35, σύνταξη 16.524, ἐφάπαξ 310.890.

— Κουλόρη Αἰκατ., Πρεσβυτέρα, Δ)10, ἔτη ὑπηρεσίας 4, σύνταξη 7.500, ἐπιστρ. ἀσφαλίστρων 7.577.

— Δουκέρη Ἄργυρώ, Πρεσβυτέρα, Δ)10, ἔτη ὑπηρεσίας 5, σύνταξη 7.500, ἐφάπαξ 39.844.

— Χαραλαμπίδου Ὄλγα, Πρεσβυτέρα, Γ)6, ἔτη ὑπηρεσίας 29, σύνταξη 7.500, ἐφάπαξ 312.393.

— Γκολίτου Στεφανιάνη, Πρεσβυτέρα, Γ)6, ἔτη ὑπηρεσίας 23, σύνταξη 7.500, ἐφάπαξ 243.945.

— Τοπούλη Χρυσάνθη, Πρεσβυτέρα, Γ)6, ἔτη ὑπηρεσίας 29, σύνταξη 7.500, ἐφάπαξ 318.585.

— Παπαμιχαὴλ Χρήστος, ιερεύς, Γ)6, ἔτη ὑπηρεσίας 29, σύνταξη 14.026, ἐφάπαξ 313.827.

— Λειτούργης Λεωνίδας, ιερεύς, Β)4, ἔτη ὑπηρεσίας 35, σύνταξη 25.741, ἐφάπαξ 414.680.

— Ράπτης Δημήτρ., ιερεύς, Γ)6, ἔτη ὑπηρεσίας 34, σύνταξη 20.225, ἐφάπαξ 365.915.

— Παπαμιχαὴλ Γεώργ., ιερεύς, Γ)6, ἔτη ὑπηρεσίας 35, σύνταξη 21.516, ἐφάπαξ 376.437.

— Μερταράκης Μιχαὴλ, ιερεύς, Γ)6, ἔτη ὑπηρεσίας 35, σύνταξη 21.516, ἐφάπαξ 365.392.

— Ἀναστασοπόλου Ἐλένη, Πρεσβυτέρα, Δ)9, ἔτη ὑπηρεσίας 6, σύνταξη 7.500, ἐφάπαξ 46.522.

— Τσιανάκα Ἀννα, Πρεσβυτέρα, Γ)6, ἔτη ὑπηρεσίας 27, σύνταξη 7.500, ἐφάπαξ 292.831.

— Παπανδρέου Γεώργιος, ιερεύς, Γ)6, ἔτη ὑπηρεσίας 29, σύνταξη 14.026, ἐφάπαξ 318.400.

— Κουκουλομάτης Παν., ιερεύς, Γ)6, ἔτη ὑπηρεσίας 35, σύνταξη 21.516, ἐφάπαξ 369.272.

— Ἀγαπίου Σωτηρία, Πρεσβυτέρα, Γ)6, ἔτη ὑπηρεσίας 35, σύνταξη 10.758, ἐφάπαξ 368.761.

**ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Π. ΛΕΚΚΟΣ**